Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIỆT-TUYỀN
Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÂN — Tổng Thư ký tòa soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521
Năm thứ Mười.—Số **1.919** Thứ Bảy 3-8-63 (*14 tháng 6 (âm.) Quý Mão*) Giá **2 đ.**

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Nền Dân chủ của các dân tộc đương muốn vươn lên (Mục Lập Trường)
- *Phó Tòng Thống hội báo giải thích về vấn đề Phật Giáo*
- Tòng Thống Mỹ : phải đối phó với mối nguy Trung Cộng !
- Toà Thánh VATICAN : phải tiếp tục chống Cộng Sản
- Mỹ bất chấp Pháp : sẽ cứ ký bất xâm lăng với NGA !

PHẬT GIÁO
Phó Tòng Thống hội báo

SAIGON. — Hồi 10 giờ sáng hôm 2-8-63, Phó Tổng Thống Nguyễn ngọc Thơ đã mời cuộc họp báo tại Hội trường Diên Hồng để giải thích về vấn đề Phật Giáo.

Hiện diện trong cuộc họp báo có các ông Bộ Trưởng Nguyễn Đình Thuần, Bùi văn Lương và Ngô trọng Hiếu. Ngoài ra còn một số tùy viên báo chí các sứ quán, và chừng 70 ký giả ngoại quốc và Việt Nam.

Phó Tổng Thống đã đọc bản Tuyên Ngôn dưới đây :

Cuộc họp báo hôm nay của chúng tôi có mục đích là làm sáng tỏ dư luận về một vấn đề nội bộ đã gây nhiều tiếng vang trong nước và ngoài nước : « Vấn đề Phật Giáo ».

Chúng tôi tin chắc rằng tất cả quý Vị ở đây đều mong mỏi như chúng tôi là cần chấm dứt một vụ tranh chấp nội bộ không có lợi cho sự đoàn kết của dân tộc.

Như quý vị được biết, mặc dầu Chính phủ đã có những biện pháp uy thế để thi hành bản Thông cáo Chung, giữa Phái Đoàn Phật Giáo và bản liên phủ nhận. Để tỏ ý chí hòa giải tại bực cao Chính phủ, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, trong Hiệp Ước ngày 18-7-1963, có chỉ thị : « Uỷ ban Liên Bộ hợp các một thiết với Phái Đoàn Phật Giáo để cùng nghiên cứu, điều tra và giải quyết bước theo hòa bình tại chỗ nếu cần, những khiếu nại liên quan đến sự thực thi Thông Cáo Chung ».

Thi hành chỉ thị trên, do văn thư số 19/UBLB ngày 19-7-1963, gửi Hòa Thượng Hội Chủ, tôi đã chính thức đề nghị thành lập một Uỷ Ban Hòa Hợp. Trong thư, tôi có cho biết sở năng Uỷ Ban sẽ họp tại Hội Trường Diên Hồng hay tại các nơi trong nước, với sự hiện diện của báo chí ngoại quốc và trong nước, và phương tiện sẽ dịch cần thiết sẽ do Chính phủ cung cấp.

Tôi xin cam nói rõ thêm Uỷ Ban Hòa Hợp không phải chỉ là Uỷ Ban Điều Tra mà là Uỷ ban có thẩm quyền thực thi nhằm đưa đến kết trong Thông Cáo Chung. Nói một cách khác, hoạt động của Uỷ ban Hòa Hợp không phải chỉ nhằm hợp tác với thi hành một điểm riêng biệt của Thông Cáo Chung, như Hòa Thượng Hội Chủ đã viết trong văn thư số 121 ngày 30-7-63. Trái lại, Uỷ Ban Hòa Hợp này có nhiệm vụ thực thi toàn văn bản Thông Cáo Chung, không để sót một điểm nào.

Với Uỷ ban Hòa Hợp, Chính Phủ không còn đơn độc phải giải quyết những vấn đề đặt ra trong Thông Cáo Chung, mà trái lại mọi vấn đề sẽ được giải quyết trong phương với Phái đoàn Phật Giáo. Ngoài ra còn có một sự kỳ giả trong nước và ngoại quốc sẽ được mời theo dõi và chứng kiến sự thực thi.

Phái đoàn Phật giáo, trong văn thư số 110 ngày 22-7-1963, có nêu thắc mắc về thành phần, quyền hạn và thể thức làm việc của Uỷ Ban Hòa Hợp. Tôi đã nhà lời và nay xác nhận đề nghị mời cuộc họp chung giữa Phái Đoàn Phật Giáo và Uỷ Ban Liên Bộ để cùng ấn định những biện pháp thích nghi và hữu hiệu nhằm ngăn hãn giải quyết những điểm đã trên. Ngày gặp mặt hoặc tôi đã đề Phái đoàn Phật Giáo được tuy định.

Mãi đến cuối ngày 30-7-1963, tôi mới được Hòa Thượng Hội Chủ phúc đáp đặc ân vào đề trên quyết mà không chịu tại hợp. Tôi xác định lập trường của Chính Phủ : sự thành lập Uỷ Ban Hòa Hợp là điều kiện tiên quyết để giải quyết tất cả mọi vấn đề. Nay nếu Hòa Thượng Hội Chủ thay đổi ý kiến cho điều kiện tiên quyết khác hơn là việc thành lập Uỷ Ban Hòa Hợp thì đề nghị của chúng tôi liên tiếp trong các văn thư số 17 ngày 12-7-1963, số 18 ngày 19-7-1963, số 19 ngày 19-7-1963, số 22 ngày 24-7-1963 và số 23 ngày 26-7-1963, không thể thực hiện được và đương nhiên đề đến chấm dứt tác, ngoài ý muốn của Chính Phủ.

Tóm lại, Chính Phủ một mình thi hành Thông Cáo Chung thì Phái Đoàn Phật Giáo phủ nhận, Chính Phủ mời cùng thi hành thì Phái Đoàn Phật Giáo từ chối, vậy sao để dư luận trong nước và ngoài nước phán quyết.

TỔNG THỐNG KENNEDY KÊU GỌI
đối phó với hiểm hoạ Trung Cộng

- **Mỹ sẽ thi hành những biện pháp đặc biệt.**
- **Toà Thánh kêu gọi « tiếp tục chống chủ nghĩa Cộng Sản », mặc dù sự hoà hoãn hiện nay.**

Ông Kennedy và Pháp

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) 2-8—Tổng thống Kennedy có cho biết trong một cuộc họp báo hôm thứ năm là Hoa kỳ nhứt định tiếp tục các cuộc thương thuyết để kỳ kết một hiệp ước bất trung xâm giữa khối Hiệp ước Bắc Đại tây dương và khối Hiệp ước Vác-xô-vi bất kể thái độ của tổng thống De Gaulle.

Ông De Gaulle đã xác nhận hôm thứ hai trong cuộc họp báo là ông không thấy lý do nào để ký hiệp ước bất trung xâm vì Pháp sẽ không bao giờ là nước tấn công trước.

Tổng Thống Kennedy và cái họa Trung cộng

HOA THỊNH ĐỐN (U.P.I) 1-8.— Tổng thống Kennedy tiên đoán hôm thứ năm một nước Trung cộng có vũ khí nguyên tử vào năm 1970 sẽ đem lại cho thế giới một hiểm họa lớn hơn bất cứ hiểm họa nào, kể từ ngày đệ nhị thế chiến chấm dứt.

Tại hội nghị báo chí, tổng thống đã nói Trung cộng là một nước theo Staline « giáp tranh với các nước nhược tiểu. Vì thế chúng ta xem đó là một vị trí nguy hiểm ».

Ông Kennedy đồng ý là rất có thể trong 10 năm Trung cộng sẽ trở thành một cường quốc nguyên tử, nhưng ông nói : « Chúng ta đã đi gần đến năm 1970 và chúng ta sẽ áp dụng vài biện pháp từ bây giờ để giảm bớt những điều mà một Tổng thống tương lai có thể phải đương đầu ». Ông không nói rõ ông sẽ có những biện pháp nào.

Nga và Trung Cộng có thể đoạn giao ?

BẮC KINH (Reuter) 1-8. Hôm qua, Trung cộng đã kích tố đội Nga và công khai sẽ cáo Nga thành lập một liên minh với Mỹ chống Trung cộng. Sự kiện này đã làm cho các giới ngoại giao bàn tán rằng Nga và T.C. có thể đi tới chỗ đoạn giao.

Trung cộng tố cáo hiệp ước Mạc tư khoa là một «trò bịp bợm xấu xa» đồng thời lại yêu cầu họp một hội nghị cao cấp thế giới để thảo luận vấn đề cấm triệt để vũ khí nguyên tử và tiêu hủy hoàn toàn vũ khí nguyên tử. Các quan sát viên Tây phương cho đề nghị đó là một cố gắng để làm giảm bớt sự cọ xát gây ra vì việc Trung cộng đã kích hiệp ước Mạc tư khoa.

Đài bà âm Vatican kêu gọi

VATICAN (Reuter) 1-8. Hôm nay, đài bà âm Vatican tuyên bố rằng tính hình bớt căng thẳng giữa Tây phương và Cộng sản không thể khiến ta có thể độ thỏa hiệp đối với chủ nghĩa Cộng sản Mác Lê.

Đài bà âm cho biết : « Sự suy luận và thái độ của những người tự do nhứt là những người cảng giáo đối với chủ trương Mác Lê không thể và không nên thay đổi. Căn phải tỏ ra cương quyết chống đối ý thức hệ Mác Lê và cộng sản ».

Trong một bài bình luận, nhan đề «Nguyên tắc» đài bà âm nói đại khái : « chủ nghĩa Mác-xít và sự biến thể về chính trị của nó dưới hình thức Cộng sản xâu xa từ cần bản, cũng giáo cũng như nhân loại tự do và ý thức không thể nào chấp nhận được.

Các bào Trung cộng tiếp tục đả kích hiệp ước Mạc-tư-Khoa

BẮC KINH (Reuter) 1-8 Hôm nay, báo chí Trung cộng tiếp tục đả kích hiệp ước nguyên tử ở Mạc tư khoa và như vậy là đả kích nây đã kéo dài trong bốn ngày rồi: Báo chí Trung cộng viết : « Nga sô đã đi với Mỹ để thành lập một liên minh chống Trung cộng ».

Báo « Nhân Dân », cơ quan của Cộng đảng Trung Hoa, đã đánh ra hai trang lớn để nói về các phản ứng bất lợi sau phiên họp bưổi chiều ngày thứ 29-7, là phiên họp đánh cho việc cưu xét hai đề luật 77/1 và 90/111 do Quốc Hội gửi tới thay khiếu kiện Hội đồng.

Cùng bản thông báo số 21 cho biết trong phiên họp buổi sáng ngày 29-7, Hội đồng đã tiếp tục thảo luận về vấn đề ngoại viện và kinh tế tự túc.

Hội đồng thảo luận về toàn bộ bản thuyết trình và chấp nhận phần đề nghị kế hoạch hóa các chương trình viện trợ kỹ thuật và sắp xếp lại các loại hàng hóa trong chương trình nhập cảng hàng năm.

Cũng về phần «Tiến tới kinh tế tự túc» Hội đồng quyết nghị giao cho một tiểu ban tiếp tục nghiên cứu vấn đề các cơ quan hữu trách, báo đề tin những kết luận và đề nghị chính xác hơn.

Vấn đề ngoại viện và kinh tế tự túc
ra trước Hội đồng Kinh tế Quốc Gia

✱ Những ý kiến về việc sửa đổi luật lao động đã chuyển sang QuốcHội

SAIGON (VTX) 1-8. — Hội đồng Kinh tế Quốc gia đã quyết định chuyển sang Quốc Hội tất cả các bản dức kết lập trường tương đồng hay tương phản của hai nhóm. Một viên đại diện gọi cho nhân và gửi chủ nhân trong Hội đồng, đã nói hai dự án luật 77/11 và 90/111 đã tức và sửa đổi Luật Lao Động. Uỷ ban hòa mạch trong Quốc Hội tuy nghi thảo khảo.

Bản thông cáo số 21 của Hội đồng Kinh tế Quốc gia cho biết vấn đề như trên, đã được công bố sau phiên họp buổi chiều ngày thứ 29-7, là phiên họp dành cho việc cưu xét hai đề luật 77/11 và 90/111 do Quốc Hội gửi tới thay khiếu kiện Hội đồng.

Cùng bản thông báo số 21 cho biết trong phiên họp buổi sáng ngày 29-7, Hội đồng đã tiếp tục thảo luận về vấn đề ngoại viện và kinh tế tự túc.

Hội đồng thảo luận về toàn bộ bản thuyết trình và chấp nhận phần đề nghị kế hoạch hóa các chương trình viện trợ kỹ thuật và sắp xếp lại các loại hàng hóa trong chương trình nhập cảng hàng năm.

Cũng về phần «Tiến tới kinh tế tự túc» Hội đồng quyết nghị giao cho một tiểu ban tiếp tục nghiên cứu các cơ quan hữu trách, báo đề tin những kết luận và đề nghị chính xác hơn.

Tàn dư của Tiểu đoàn V.C. Phú Lợi
lại bị Bảo An Ba Xuyên hạ thêm 27 tên

- V.C. giặt mìn ở cách Tân An 5 cây số, tốn công 2 áp chiến lược ở Thừa Thiên và Kiến Phong, đột kích một đoàn cán bộ xây dựng A.C.I. giết 1 cán bộ Thông tin và bắn bị thương 1 cán bộ T. T. khác.
- Thông báo ngày 1-8 : 81 V.C. bị giết đếm được xác, trong số có 32 tên bị máy bay bắn chết, 28 tên khác bị bắt sống, 14 súng bị tịch thu. — Lực lượng chính phủ 10 người chết, 32 bị thương, 13 súng thất lạc.

SAIGON. — Ngày 30-7 hồi 11g30, một đơn vị Bảo An đã bắt gọn những phần tử thuộc Tiểu đoàn Phú Lợi của Việt Cộng đang thay trên khu vực hành quân Đức Thắng 27/42. Cuộc đụng độ xảy ra tại đồn cách quận Thạnh Trị (Ba Xuyên) 15 cây số về phía Tây Bắc và Lấy quả, 27 Việt Cộng đã bị Bảo An bắt chết tại chỗ.

Tổng Nha Thông Tin loan báo tin trên trong buổi thuyết trình sáng 1-8 về tình hình chiến sự và cho biết đích xác là bắt 1 cán bộ T.T. và 1 khẩu súng 25 bắng đạn. Về phía Bảo an, có hai chiến sĩ bị thương. (Trong cuộc hành quân được đăng 27/42 ngày chủ nhật và theo tin sau qua, 63 Việt Cộng đã bị hạ và 21 tên khác đã bị ta bắt sống, như đã thông báo đầy đủ).

Ngoài ra, Tổng Nha Thông tin cho biết trong cuộc Hành quân Đức Thắng 19/42 tại vùng Ấp Bắc (Định Tường) 5 Việt cộng đã bị hạ chết và 25 tên bị bắt sống. Cuộc hành quân nay kéo dài ngày 27-7 đến chiều đến ngày 29-7-63. Về phía lực lượng bảnh quân, có 5 chiến sĩ tử thương, 10 bị thương, trong số đó một sĩ quan Cố vấn Mỹ.

Ngày 30-7 vừa một xung Gerrat. Sau đây là chi tiết các cuộc đụng độ khác giữa các lực lượng ta và địch tại các Vùng Chiến thuật :

Vùng I Chiến thuật

Tiểu khu THỪA THIÊN.— Ngày 28-7, hồi 10 giờ 30, Việt cộng không có quân số đã gieo tranh vơi một toàn tuần nếu của dân quân và trong tự vệ, gần A-Lưới, giáp biên giới Ai-Lao. Bên ta : 10 sự Việt cộng : 2 tên chết.

Vùng II Chiến thuật

Hoạt động lẻ tẻ.

Vùng III Chiến thuật

Tiểu khu PHƯỚC THÀNH : Hồi 2 giờ chiều ngày 30-7, Biệt đội Bảo an thám sát đường mòn từ Xom Cần xuống Hiệu Liên đã chạm súng với Việt cộng tại một địa điểm cách Trung Liên 6 cây số về phía Tây Bắc. Kết quả : Ta bắn chết 1...

(Xem tiếp 3 trang 4)

LẬP TRƯỜNG

Nền Dân chủ của các dân tộc đương muốn vươn lên.

Lịch sử nhân loại trong thời kỳ hậu thế chiến thứ hai ngày nay mang một đặc điểm quan trọng : — Đó là *lý tưởng dân chủ !* Không một chính phủ khôn lãnh đạo một quốc gia nào mới thấy hối được nền độc lập, cho đến cả những phần tử đối lập với chính quyền tại các xứ đó, không ai là không tuyên bố tha thiết với chế độ dân chủ, không ai là không quả quyết hy sinh để xây dựng cho xứ sở một nền dân chủ « chân chính » !

Nhưng thật sự, tại các tân quốc gia "Á, Phi, — *chẳng tại kể cả đến những xứ đã có chế độ cộng sản, cả đến từ dân chủ nhân dân* —, cũng như ở bao nhiêu nước vùng Mỹ Châu La Tinh, không thiếu gì những cuộc bạo động đảo chánh, và những lời buộc tội gay gắt lo độc tài, là phản dân chủ hầu như bất tận, từ phía nay nêm qua phía kia. Nói chung, những người cầm quyền tại đây thực hưởng được sự liên kết của mọi người trong giai đoạn tranh đấu giải phóng xứ sở, nên một khi thắng lợi, đã dễ dàng buộc những kẻ đám chống lại vào cái tội gây rối, mưu đồ tham vọng tối lỗi. Phe thắng, cũng như phe bại, đều đưa ra đủ lý lẽ để kết tội nhau, và cũng đo đó quan niệm dân chủ được hiểu theo nhiều cách.

Điểm khó khăn, vì đó chính là bị kích của nhiều dân tộc, là sự thực hiện nền dân chủ đã chuyển biến trên thực tế đã dòng tùy theo sự sử dụng quyền hành. Nhận xét của đại biểu Tân Nam Phi Châu (Togos, tháng giêng 1961) đã nói rõ cần bản của vấn đề :

— « Vấn đề căn bản liên quan đến chúng ta, là vấn đề quyền lực dân chủ và quyền lực cá nhân. Tin tưởng của chúng tôi là ở các xứ trẻ trong những định chế của mới mẻ... thật là cần thiết phải tránh lối quyền lực cá nhân, mà cố gắng dồn quyền lực qua những cơ cấu định chế và đặt cũng nhiều giới hạn cho Hành pháp càng hay ».

Làm thế nào để tránh cảnh tàng cường và tập trung quyền hành. Trả lời những lo âu thắc mắc của quốc hội xứ Tanganyika, tổng thống Julius Nyerere đưa ra lời giải thích.

— « Sự bảo vệ tốt hậu cho mọi quyền của người dân và cho sự tồn tại do không phải là Hiến pháp, mà là đạo đức tính thần của trí óc. Không thể đưa ra một Hiến pháp vào mà không thiếu sót lầm trong việc chống lại một kẻ độc tài... Chúng ta phải đặt lòng tin của con người : Tôi tin rằng nếu sẽ đặt câu hỏi về ý tưởng «lòng tin», nhưng mà Dân Chủ chính là tuyên nền của lòng tin về bản chất của con người rồi đó...»

Những tin tưởng cao đẹp đó có được các chính khách tôn trọng khi thực hành hay không? Không phải chỉ trông vào hình thức, chẳng hạn bất trước các cơ cấu định chế của Tây phương mà bảo là đủ xây dựng hoặc đảm bảo cho một nền dân chủ. Hình thức mô hình gì, như lời than đau đớn của chủ tịch quốc hội An Giê Ri, ô. Ferhat Abbas :

« Thất tiếc chẳng tham dự sau nào vào một Quốc Hội do cảnh quân chỉ định. Tôi chỉ lợi đấy nếu dân chúng có quyền lựa chọn đại biểu của họ... Nếu dân chúng không có quyền được nói lên.

(Xem tiếp 1 trang 4)

Nam Tư: 2.000 người chết
3.000 bị thương vì động đất
Lạ lùng : thú vật biết trước động đất

SKOPLJE (Reuter) 1-8.- Dân cư ở Xi cốp (Skoplje) đã nhảy khỏi giường và những đoàn đơn dẹp thành phố đã chạy đi ăn trú khi đất lại rung chuyển ba lần trong đêm nay.

Tin chính thức : cuộc động đất ở Xi cốp khiến 2000người thiệt mạng và 3000 người bị thương.

100.000 người đã tản cư khỏi thành phố và100000người còn ở lại tại chỗ và cư ngụ tại những trại tạm thời.

Các gầm thú vườn bách thú ở Xi-cốp thuật lại rằng thú vật trong vườn nhy đã trù trêo vài giờ trước khi xảy ra động đất, tân phá tính ly Ma-xê-đoan.

Con thú đầu tiên tru trêo là I con sã cứu và kẻ đó,những con thú khác cũng gầm theo. nhiet là một con cọp, một con voi và những con sư tử. Đó là một cuộc hòa tấu những tiếng kêu sợ hãi chưa từng xảy ra ở vườn thú.

Đột nhiên, mọi con thú im bặt và nằm rạp trong lồng. Thế là động đất xảy ra.

Trong thành phố, dân cư thuật lại rằng rất nhiều chó đã tru trên đêm và ít nữa có 3 con đã kêu đớt xích và chạy trốn trước khi xảy ra động đất.

TÌNH HÌNH
ở đường ranh HÀN QUỐC rất căng thẳng

HÁN THÀNH (UPI) 2-8 Bộ chỉ huy L.H.Q. vừa ở trong tình trạng chuẩn bị sẵn sàng đọc theo khu phi quân sự dài 151 dặm. Không có vụ lộn xộn nào đã xảy ra hôm 1-8

Tuy nhiên tình trạng vẫn rất căng thẳng dọc theo đường ranh 18 dặm khu hành lang Daison ở Bắc Hán thành do độ nhứt sự đoàn kỳ binh Bắc Hàn kỳ giữ.

Thực tập tác chiến trong thành phố
Ở NHA TRANG

NHA TRANG.— (VTX) 1-8 Các khóa sinh trường hạ sĩ quan quân đội Việt Nam Cộng Hòa, ngày 30-7, đã thực dự cuộc thực tập tác chiến trong thành phố Nha Trang. Khu vực thực tập nằm trong các đường Gia Long, Bà Đa Lộc, Quang Trung và Trần quý Cáp của thành phố.

Trong cuộc thực tập có bắn súng bằng đạn mã tử. Nhân viên công lực được huy động đến gần khu vực thực tập để hướng dẫn đăng báo qua lại hầu tránh những tai nạn đáng tiếc.

Tòa Hành chánh Khánh Hòa cũng đã thông báo cho đồng bào về cuộc thực tập này để đồng bào khỏi hoảng mang khi nghe tiếng súng nổ trong thành phố.

Rất đông đồng bào hiếu kỳ đã đến xem cuộc thực tập nói trên và thắc mắc hỏi chuyện với các khóa sinh vào những lúc nghỉ.

Một hình ảnh đầy ý nghĩa : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa viếng thăm Khu định cư của đồng bào bắc hoàn tại Phú Thọ Hòa ngày 31-7-1963.

(Hình của cơ quan Việt Anh Xã)

Tại Trường Trung học Quốc gia Nghĩa tử cuộc
Thuyên chuyển
Thiếu tá Ng. duy Bách Tân Tỉnh trưởng Vĩnh Bình

SAIGON (VTX) 1-8.— Sau khi xưa kết thúc cuộc kinh lý hai ngày tại miền Cao nguyên, chiều hôm qua Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã đi thăm nhiều cơ sở xã hội đang được thực hiện tại Thủ đô.

Tại Trường Trung học Quốc gia Nghĩa tử cuộc Trước hết, Tổng Thống tới Trung tâm Học đường của Quốc gia Nghĩa tử cuộc tại Tân Sơn Hòa. Tháp tùng Tổng Thống có các ông Bộ trưởng Nguyễn Đình Thuần, Trương công Cừu và Nguyễn quang Trinh. Ông Frederick L. Nolting, Jr., Đại sứ Hoa Kỳ, cùng được Tổng Thống mời đi chung trong cuộc viếng thăm nay.

Tại Tân Sơn Hòa, các nhân viên trong Uỷ ban thực hiện các công cuộc nghĩa tử cuộc cho biết là đã tức tốc nghĩa tử cuộc Tổng Thống.

Trong trường Học đường Nghĩa Tử Cuộc tọa lạc trên một diện tích 5 mẫu ấy và việc xây cất đã được khởi sự từ tháng 9 năm ngoái, các công trình xây dựng đợt đầu đã hoàn tất. Hai cây nhà lớn, hai tầng lầu gồm 30 lớp học, đã có thể tiếp nhận thêm nhóm tới 3.000 học sinh, chia thành các lớp luân phiên sáng và chiều. Nói đây sẽ là trường Trung học đành cho các nghĩa tử cuộc gia. Ngân khoản 10 triệu đồng để thực hiện Trung tâm học đường này do sự góp đóc của các tư nhân và các cơ quan chính quyền quốc tăng.

(Xem tiếp 5 trang 4)

TỔNG THỐNG
tiếp kiến ông Raymond Scheyven cựu Tổng trưởng Bỉ

SAIGON (VTX) 1-8— Chiều hôm qua, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã tiếp kiến tại Dinh Gia Long ông Raymond Scheyven, cựu Tổng Trưởng Bỉ, nghị sĩ Bruxelles.

TỔNG THỐNG ĐẾN THĂM CÁC CƠ SỞ
xã hội đang được thực hiện tại Thủ đô

Sẽ báo hôm qua đã đăng hình và tin vắn tắt về cuộc đi thăm của Tổng Thống. Sau đây là tin của Việt Tấn Xã.

THẢO LUẬN VỀ TRANH CỬ QUỐC HỘI

— Với những dực tính người ta đòi hỏi thì tôi làm đến... Bộ trưởng ấy chứ, tội gì làm nghề việc ?

Tin Toà án
Tài cướp giật cùng nhanh lúc bị bắt cũng chóng

SAIGON.— Lưu Tô tự A Chấy, Bành lớn Sông tự Hồng Sáng và Lê quốc Cường đều 21 tuổi đã bắt bắt hồi thượng tuần tháng 11-1962 về tội cướp giật và trộm xe gắn máy khá tài thành ấy.

Cứ vào những buổi nhớ nhớ tối là chúng đóng 1 chiếc xe gắn máy chạy lăng xăng khắp các đường phố để tìm « mồi ». « Mồi » đây là những người đi đường mang theo chiếc xắc tay hay cái cặp đã để được chúng theo sau rồi đợi cơ hội cướp lấy phóng chạy.

Mực này đã nhiều lần nói đến giá trị của xe đạp ở Bắc Việt cộng sản do đảng Lao động và chính phủ Hồ chí Minh lãnh đạo đươn « ảnh sáng của chủ nghĩa xã hội». Cần bộ có các xe đạp làm của riêng mới ra con người mới, con người của giai cấp thống trị, thường dân hay công nhân lao động có các xe đạp mới mong đi ngang về tại mua con gà, con cá mớ rau từ các vùng nông thôn đem ra thành phố kiếm chút tiền lời đong thêm gạo ăn cho đủ no...

Dưới đây là bài văn Văn đăng đã khác giữa các lực lượng ta và địch tại các Vùng Chiến thuật :

Vùng I Chiến thuật

Tiểu khu THỪA THIÊN.— Ngày 28-7, hồi 10 giờ 30, Việt cộng không có quân số đã gieo tranh vơi một toàn tuần nếu của dân quân và trong tự vệ, gần A-Lưới, giáp biên giới Ai-Lao. Bên ta : 10 sự Việt cộng : 2 tên chết.

Vùng II Chiến thuật

Hoạt động lẻ tẻ.

Vùng III Chiến thuật

Tiểu khu PHƯỚC THÀNH : Hồi 2 giờ chiều ngày 30-7, Biệt đội Bảo an thám sát đường mòn từ Xom Cần xuống Hiệu Liên đã chạm súng với Việt cộng tại một địa điểm cách Trung Liên 6 cây số về phía Tây Bắc. Kết quả : Ta bắn chết 1...

(Xem tiếp 3 trang 4)

KHEN THƯỞNG
153 chiến sĩ tham dự chiến dịch « Phượng Hoàng » ở vùng I CT. và 32 Dân Vệ cùng cán bộ cơ sở ở Kiến Hoà được tưởng thưởng.

HUẾ (VTX) 1-8.— Trong buổi lễ tổ chức tại Dân Mang cả ở Huế vào sáng ngày 33-7, 153 sĩ quan hạ sĩ quan và binh sĩ quân đội Công hòa Cộng Dân vệ, thuộc các Đại Đội chính cơ cùng trong chiến dịch «Phượng Hoàng đã được gắn huy chương.

Thiếu tướng Lê văn Nghiêm, Tư lệnh vùng I Chiến thuật, nhân danh Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, người này, Hiện diện trong buổi lễ, người ta thấy có Thiếu tướng Đỗ cao Trí tư lệnh Khu II Chiến thuật và rất đông đại diện các cơ quan, đoàn thể địa phương.

Những người được gắn huy chương trong dịp này, ngoài ba Thiếu Tá Hồ Đức Hanh, Trung đoàn Trưởng Trung đoàn 1 bộ binh, Phan Văn Khoa, Trung đoàn Trưởng Trung đoàn 3 bộ binh, Trần văn

(Xem tiếp 2 trang 4)

Thuyên chuyển
Thiếu tá Ng. duy Bách Tân Tỉnh trưởng Vĩnh Bình

PHU VINH (VTX) 1-8.— Thiếu tá Nguyễn duy Bách vừa được Tổng Thống cử chức vụ Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình thay Thiếu tá Lê hoàng Thao từ về Bộ Nội Vụ chờ lệnh.

Thiếu tá Nguyễn duy Bách, trước đây, đã giữ chức Trung đoàn trưởng Trung đoàn 11 thuộc sư đoàn 7 Bộ binh.

Sáng nay, 1-8, ông Nguyễn văn Vàng, Đại biểu Chính phủ tại Miền Tây Nam phần, đã chủ tọa lễ bàn giao giữa hai ông Tân và Cựu Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình và thức tại Tòa Hành Chánh ở tỉnh ly Phú Vinh.

BÀI CÂY ĐĂNG

THẮC MẮC
CỦA CỬ-TRI-BOÀN
Xã Phú Nhuận sau khi nhận xét về Điềm : có sự « Gian Lận » trong cuộc bầu cử Hội Đồng Xã Phú Nhuận

Tôi là một trong cử tri đoàn có tham dự cuộc đầu phiếu bầu cử Hội Đồng Xã Phú Nhuận ngày 21-7-63 và là Uỷ viên phụ trách phòng phiếu, nên tôi những điều mắt thấy tai nghe mà tôi được dịp mục kích cuộc đầu phiếu đó từ lúc khởi sự cho đến khi hết thúc.

Chính tôi xét thấy cuộc đầu phiếu

(Xem tiếp trang 4)

TIN ĐẶC BIỆT CỦA Tự Do
Khi đảng và giai cấp thống trị giữ độc quyền ban ơn phát lộc

LẠI VỀ XE ĐẠP

Tin của CÔ THÂN
Phụ trách trường hợ thông thông tin của TỰ DO tại miền Bắc sẽ tuyên 17

trong cơ quan trung ương của đảng Lao Động là Nhân Dân số 3360 ra ngày 15-6-63, điểm qua tình hình « thi trường xe đạp ở thủ đô Bắc Việt Xã hội chủ nghĩa » hiện nay. Bài này nhan đề « Xe đạp », toàn bài như sau.

Xe đạp

• Rất rác xảy ra ở đó đây.
Kéo dài tình trạng mấy năm nay
Số là xe đạp mua theo phiếu

(Xem tiếp 4 trang 4)

Hai nước, hai đề nghị

Pháp và Trung Cộng, mỗi nước có một đề nghị đề gỡ thế cô của mình, trong khi đó bị hiệp ước ngưng thí nghiệm nguyên tử làm cho bị cô lập.

Tướng De Gaulle đã đề nghị rằng : « Hiệp ước ngưng thí nghiệm nguyên tử chẳng đem lại lợi ích nào lớn lao, tốt hơn là nên họp Hội nghị cường quốc bàn việc hủy bỏ các phi đạn ». Đề nghị thời đề họp lý, vì có « thủ tiêu » các thứ mang bom nguyên tử, thì mới thật chấm dứt được hiểm họa chiến tranh nguyên tử. Nhưng tướng De Gaulle khôn lắm ! Đề nghị của ông không nói đến vấn đề nguyên tử, mà làm cho Anh, Mỹ, Nga không còn phi đạn để mang bom thì cũng chỉ bằng Pháp mà thôi !

Trung Cộng, khác với Pháp, đã đề nghị mở Hội Nghị tài binh nguyên tử, đi đến việc phá các bom nguyên tử, giải tán các căn cứ quân sự ngoại quốc, cũng là thành lập những khu phi nguyên tử trên thế giới. Theo ý Trung Cộng, thì ngưng thí nghiệm cũng chẳng ăn nhằm gì, có phá hết bom nguyên tử thì mới đáng nể. Nhưng cái chúng ! Không phải đề nghị ấy nhân đạo gì đâu, nghe nó vẻ ngột ngạt như đề nghị của Nga hồi nào ! Là vì chính bom nguyên tử và các căn cứ ngoại quốc là những yếu tố quan trọng để giữ cho Nga Sô không dám gây chiến ! Cũng vì thế mà Mỹ luôn luôn đòi rằng đã tài binh thì phải đồng thời cả vũ khí nguyên tử và vũ khí thường, mà giải binh lần lần. Nếu không làm thế, và nếu bỏ hết bom nguyên tử ngay, thì Nga Sô và Trung Cộng dùng chiến thuật biến người đã trên đi khắp thế giới thì lấy đâu ra cách chống lại ? Đối với Nga, nếu Trung Cộng trên sang Nga thì sao ?

Vậy : đề nghị của Trung Cộng ngụy hiểm và chắc chắn là Nga Mỹ sẽ cương khước hẳn. Còn đề nghị của Pháp đâu sao cũng còn một chút cần trọng : chỉ tiêu hủy các phi đạn liên lục địa thôi, đề nếu Nga hay Trung Cộng, nhất là Trung Cộng, có « bàng nhàng » gì thì khối Tự Do vẫn còn có thể dùng mọi hàng máy bay đề thả bom nguyên tử xuống các đoàn người kiến cố tiến theo chiến thuật biển người.

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

614 NHO LÂM NGOẠI SỬ

Lúc ấy mọi người đều ngồi vào chỗ rồi Quý Vi Tiêu mới hướng về phía Đỗ Thận Khanh mà nói rằng :

— Tiểu đệ tuy trẻ người nhưng lăng du chốn giang hồ đã lâm, xem người cũng nhiều mà thật quả chưa từng được thấy ai về người rực rỡ sáng tầy chầu ngọc như tiên sinh. Tiên sinh đúng là bậc người tiên trên thiên giới. Hôm nay ngẫu đối mặt với tiên sinh, tiểu đệ cũng tưởng mình như đang được sống lẫn với những bậc thần tiên vậy.

Đỗ Thận Khanh đáp :

— Tiểu đệ được gặp tiên sinh thật cũng chẳng khác gì Thành Liên tiên sinh thời xưa chèo thuyền ra biển để cầu phép đi tinh (1) Sự hội ngộ này cũng đã khiến tiểu đệ được đổi hẳn tính tình rồi đó.

Nhân câu chuyện này, có lời bàn rằng :

Phong lưu góp mặt, Giang Nam thêm một trò hay
Trác lạc anh tài, cả nước đều truyền nhà vận
Không biết chuyện này ra sao xin xem hồi sau phân giải:

HỒI THỨ 30

Thích kết bạn tìm đến miếu Thần Lạc Ham phong lưu, cao hội hồ Mạc Sầu

Lại nói chuyện Đỗ Thận Khanh cùng Quý Vi Tiêu vừa gặp nhau đã cực kỳ tâm đầu ý hợp. Nhưng đêm đó vì Quý Vi Tiêu trọ ở của Thừa Ân trong thành nên khi thấy trời đã nhá nhem tối liền vội vã từ biệt để vào thành. Bảo Đình Tỷ cùng theo Đỗ Thận Khanh về nhà trọ. Đêm ấy Thận Khanh mua rượu về cùng Đình Tỷ uống, nhân lúc uống rượu hỏi :

— Anh Quý Vi Tiêu vậy là người thế nào ?

Bảo Đình Tỷ bèn kể lại đầu đuôi câu chuyện từ cái ngày Vi Tiêu còn bé để đầu trong kỳ thi do Hương thái thú dùng

NHO LÂM NGOẠI SỬ 615

chủ khảo ra sao ; về sau gã lại lấy chấu gái viên tổng quản hộ Vương nhà Hương thái thú, người vợ này của Vi Tiêu lại là chấu gọi vợ Đình Tỷ là cô ruột, thế rồi vào đây, nhân được cụ lớn Tuân trong Diêm Vận Ty chiếu cố, gã kiếm được mấy trăm lạng bạc nên lại lấy thêm con gái nhà họ Vương ở Dương Châu rồi ở gửi rể tại đó, từ đầu đến cuối, Đình Tỷ nhất nhất thuật lại một lượt.

Đỗ Thận Khanh nghe xong, cười rộ lên một tiếng rồi để bụng mà không nói ra đoạn lưu Đình Tỷ nghỉ lại đêm đó. Trong đêm Đình Tỷ lại đem hết chuyện ân tình của cụ lớn họ Hướng đã đối với cha con mình như thế nào kể lại rành mạch cho Thận Khanh nghe. Đỗ Thận Khanh nghe xong không khỏi thán phục. Lại khi nghe nói đến chuyện vả lấy phải bà vợ sau là Vương thái thái chẳng khác gì người tự đưng mang lấy cái bướu để thì buồn cắt tiết đêm, Đỗ Thận Khanh cười nhạt phải lên một hồi. Qua đêm ấy, sáng hôm sau, Quý Vi Tiêu đi cùng một người lạ mặt nữa gọi là Tôn tiên sinh, người bên phủ Vương tổng quản đến thăm Đỗ để làm quen.

(Còn nữa)

1) Điển tích : Thành Liên là nhân sĩ thời Xuân Thu từng dạy Bá Nha phép tinh đàn. Bá Nha học Thành Liên trong 3 năm, nghề đàn đã thành nhưng vẫn chưa tiến đạo. Một hôm Thành Liên cho tinh thần ngoài biển Đông, có phép làm biến đổi tính người! »

Rồi cùng Bá Nha đi tới đảo Bồng Lai ngoài Đông Hải. Thành Liên bảo Bá Nha hãy cứ ở đấy tập đàn 3 tháng sẽ đến sự phụ. Nói rồi cáo thuyền mà mình ra biển. Qua một tuần không thấy tới lại. Bá Nha nhìn ra thấy chung quanh không một bóng người nhưng khi nghe thấy có tiếng xé nước rào rào rồi một cái chim xuống đầu biển trông ra thấy nó từng đôi biến mất, chim từng đôi kêu lên những tiếng bi thương ; lúc đó Bá Nha mới tỉnh ngộ mà than rằng : « Bây giờ mới là lúc tiên sinh đổi tính tình cho ta đây !» Bèn ôm đàn gẩy mà cất lên. Khúc ca vừa hết thì Thành Liên đã trở lại, bèn thuyền đến đón về. Từ đó Bá Nha trở thành một nhạc sĩ tuyệt điệu trong thiên hạ.

Thuốc Bổ Tim Quảng An Hoà

TRÍ : Yếu tim, Đau tim, mất ngủ, mệt bất thường, nặng ngực, hay choáng váng chóng mặt, tim đập mạnh, sụt hay giựt mình sợ hãi, thần kinh suy yếu. (Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc).

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon KN số 328 ngày 12-7-63 đến ngày 11-1-64

Ai có bịnh nhức mỏi, đau nhức khớp xương, ngừa lở ngoài da dùng thuốc :

Phong Thấp Quảng An Hòa

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Sg.
(Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc) KN số 329 ngày 12-7-63 đến ngày 11-1-64

THUỐC HỒNG-NGUYÊN
Trẻ em HO GÀ
Nhà thuốc HỒNG-NGUYÊN
240, đường Đề Thám, Saigon
K.N. số 240 ngày 20-6-63
CÁC TIỆM THUỐC BẮC đều có bán

Nhà tướng số
HUỲNH-LIÊN
30 năm kinh nghiệm
Chuyên môn xem TỬ VI, CHỈ TAY. Đoán quẻ bói TAROT theo khoa học Ai Cập. Cam đoan quẻ quyết tiên đoán việc ĐÃ QUA không đúng không nhận tiền thù lao. Việc XẢY ĐẾN có giấy tới bảo đảm chắc chắn.
Văn phòng tại 632 Phan Thanh Giản Vườn Bà Lớn Saigon.

PHÒNG XEM MẠCH TRỊ BỆNH
THẦY THUỐC CỔ TRUYỀN
VŨ-DUY-THIỆN
Chữa : Đau ống Thận suy can hàn vượng Đau bụng, khí hư và huyết kém
VŨ-DUY-THIỆN 138 Phan đình Phùng (Đường Bàn cờ) SAIGON. Chưa kỹ viện thăng vào gian tường học Lam Sơn. Giờ làm việc từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều, chủ nhật không nghỉ.
Kiểm nhận B.Y.T. № 239-20-6-63

Bộ Y tế sẽ lập
Nha Kiểm soát thực dược phẩm

SAIGON.— Công Cán Uỷ viên Bộ Y Tế vừa cho biết : Bộ Y Tế thảo xong đề án thành lập nha kiểm soát **Thực - Dược - Phẩm**, để kiểm soát tất cả thức ăn, nước giải khát và dược phẩm cung cấp cho đồng bào dùng.

Dự án này đã thảo xong với sự góp ý kiến nhiều lần qua các cuộc họp Liên Bộ để nhằm mục đích thống hợp tất cả các cơ quan liên hệ khỏi sốt thành một. Nha gồm có : Bộ Y tế, Kinh Tế, việc Pasteur và Nha Mục sinh v...v...

Nha này sẽ có đủ phương tiện trong phòng thí nghiệm để thử các « dược phẩm » thức ăn và các loại nước giải khát. (P.T.S.)

Hội đồng Kinh tế Quốc gia chấp thuận dự án
Sửa đổi quy chế

SAIGON (VTX) 31-7.— Hội đồng Kinh tế Quốc gia đã thông qua dự án sửa đổi quy chế và các điều thành phần nhiệm kỳ, cơ cấu thường trực, thời khóa họp và sự tham dự của các cơ quan hữu trách, trong phiên họp ngày 27-7 vừa qua.

Thông báo của Hội đồng Kinh tế Quốc gia số 20 cho biết rõ rằng, nhưng không nói rõ chi tiết việc sửa đổi đó như thế nào.

Trong phiên họp chiều ngày 26-7, Hội đồng đã thảo luận về việc thiết lập thị trường chứng khoán tại Sài gòn và tạo lập thị trường cao su tại Việt Nam.

Hội đồng đã thông qua các quyết nghị đề chuyển trình chánh phủ về hai vấn đề nói trên.

Trả lời Y-Học thường thức

— Cậu Nguyễn KIỂN Sg. Thử dùng « Neurotiorose » mỗi lần 3 viên trước bữa ăn và lúc đi ngủ và để vào bụng mình trong và tối mỗi lần 1 cục « Excuiol Suppositoire », xem có bớt không.

— Cậu Võ trung ĐIỀN ở Khánh Hội.

1) Vị (bao tử) sa và yếu, hãy vị kém thèm» (11-4-62). 2) «Vị sa — có lẽ ung sang da dày và vị viêm sưng hầu ; thay (29.6.63). 3) Cứ dùng tiếp các thứ thuốc đã dùng thu. Phải kiên nhẫn mới có kết quả. An cơm nếp, bao tử hơi cang tốt. Nên nước lạnh, mướp « asperagus » (nặt bung), không nên cái xe gần máy máu, đường hoặc ngồi nhiều. Kiêng các thứ cay nóng và nên nhẫn kỹ, an thong thả, 4) Nếu cần, nên đến B.s. Nguyễn đình Hoàng, 143 đường Đinh tiên Hoàng, Saigon.

— Cậu Lý chí HUNG, ở Saigon

1) Đó là chứng sang (hum, rất đau đầng, hay rụi phát. Thử dùng « Dermocortisone » mỗi thoa xem có ích không. 2) Dùng « Bropanoestrol » mỗi thoa, sẽ hết trừng cả. Đồng nên để khỏi bị ít sẹo đen.— 3) Dùng than gỗ (charbon de bois) mà đánh răng sẽ trắng.

— Cậu Nguyễn đình THỌ ở Saigon.

1) Đọc lại câu «Ở lòi cũ Lang Vinh ở ngày dưới đây.

2) Con và nhóng như vậy là đỡ rồi.— 3) Dùng thêm «Glutamiol», có lợi cho trí não.

Cậu Lang VINH ở Sg. 1) Đó là hậu quả tại hai cái sự lạm dụng thủ dâm. Nên chấm dứt ngay hành động đó đi và nên đi đến gặp bác sĩ 2) Dùng «Neurotiorose » mỗi lần 3 viên trước bữa ăn và trước khi nằm. Chích «Durabolin» mỗi tuần 1 ống 20mg vào bắp thịt. Phải kiên nhẫn mới có kết quả.

SỞI (BAN)
Nhà thuốc
THANH-XÁ
Chữa các bệnh trẻ em
Ngô Tùng Châu Saigon 26 cửa treo 2 Con Voi
K.N. số 192 30-5-63

Đàn ngang Cung

Vậy ai đây ?

Nhân bác Hiếu Chân cải chính tin đồn bác ra ứng cử Quốc Hội Khóa III.

Họ đồn thế ấy tưởng là hay.
Hỏi bác làm sao chối thế này ?
Bệ vệ nghị viên nhiều kẻ trách ?
Xềnh xoàng Kỷ giả ít ai rày ?
Tân tuồng áo hóa (1) trò dâu bể,
Lời nói hay đừng (2) chuyện chó mây (4)
Xô hội mới (3) mà người cũ lỗ,
Bác không ứng cử, vậy ai đây ?

LƯU VĂN AN

(1) (2) (3) Hiếu Chân phụ trách mục Tuồng Áo Hóa của Tuần Báo Xã Hội Mới, và mục Nói Hay Đừng của Nhật Báo Tự Do.. — (4) Văn Chó mây chú...

Thơ Không Niêm... Luật

Kính gửi ông bà Dân biểu tương lai

Cử tri các Quận có nhờ tôi
Chuyển ứng cử viên một lời :
Thăng tới ông bà ra giúp nước.
Giỏi, thì rất tốt ! dốt... thì thôi !

Từ trước, thơ tôi rất sở sàng !
Lần nầy, tôi thử nói nghiêm trang...
Nói rằng : cái nghiệp làm Dân biểu
Tôi biết, lâu rồi, gánh nặng mang !

Khóa nhứt... thì đành phải chịu thôi !
Đầu tiên Dân bập bẹ đôi lời.
Làm sao phân biệt người hay dở ?
May rủi lẻ do ở số trời !

Khóa nhì... thanh lọc được vài ngoe.
Một số quanh năm chỉ lấy lệ !
Thành thật nhận rằng cốn mặt số
Cế tôi « mình nói đề mình nghe ! »

Tôi biết ông bà khó lắm cơ !
(Dễ đâu nhưcác bác nhà Tho,
Bỏ dâu cốn ráng tìm ra vợ)
Dân biểu, trời ơi ! một bổ xứ !

Tôi biết khóa nầy khó lắm thay !
Nước nhà gặp mấy chuyện không may :
Dù thêm hai vạn năm nghìn lẻ
Chẳng lý ngồi không đề dưỡng ngày...

Tôi biết chúng tôi quá kém tài !
Có anh có chị tiếp giùm tay
Non sông muôn một mà ăn lạc
Tôi sẽ lam thơ tán tụng hoài !

TẾ NHỊ—(20-7-63)

Bán giá đặc biệt :
MÁY ẢNH
ở đủ các kiểu
ở đủ các cỡ
Từ kiểu nhỏ xíu lớn bằng bao diêm cho Trẻ Em (Giá 175đ.) đến kiểu lớn cỡ 9X12 cho nhà nghề...
6 X 9 6X6
HẠ-LONG
73 đường Pasteur Saigon
24X36 (gần Cinéma Casino) Ống Nhòm

Phòng Mạch cổ truyền
BÙI-VĂN-THƯ
Coi Mạch trị : Hen-Suyễn, Ho, Thận Suy, Tim Đau, Sốt Rét Ngã Nước (Chói nước).
Bạn chân, Đàm hạch, Nhọt độc.— Đau Bá : Kinh nguyệt rối sụt, khí hư huyết trắng, thấy kinh đau bụng, thai tiêu, sản hậu.— Con Nít : Cam, Sài-Kinh các chứng.
331/4a Đường Phan Thanh Giản — Saigon
(Gần cổng xe lửa số 5, đường 20 cũ đi thẳng vào)

NHA CẢNH SÁT Q.G.
giải thích về các vụ phạt vạ
Nha Cảnh Sát muốn gì ?

LTS.— Nhân có những lời than phiền trên báo chí, đây là bài của Nha Cảnh Sát Q.G, dưới ký tên ông Trần văn Tư, giải cho chúng tôi để đăng báo. Vậy bài này chính là quan điểm của cơ quan công quyền về một vấn đề vốn gây nhiều thắc mắc.

Giám đốc Nha Cảnh sát Quốc gia Đô Thành Sg.
Kính gởi : Ông Kiều-v.-Lân
Chủ nhiệm báo Tự Do
Kính thưa ông Chủ nhiệm,

Đã mấy năm rồi, thiềm Nha là một độc giả thường xuyên của quý báo và chúng tôi nhận xét rằng quí báo đã phản ánh một cách trung thực dư luận của các từng lớp đồng bào Thủ đô cũng như trong toàn quốc.

Trong số các dư luận, có điểm đáng lưu tâm nhứt là vấn đề phạt vạ vi cảnh. Nhơn dịp vừa rồi, chánh quyền Thủ Đô có tuyên bố chấm chế phạt vạ cho giới cần lao, thiềm Nha thấy cần thổ lộ nơi đây nỗi lòng của Cảnh Sát trong vấn đề phạt vạ nầy. Vâng, Cảnh Sát cũng hiểu rõ phạt vạ là gây sự khó khăn thì chánh, gây cảnh thiếu hụt cho anh chị em tay làm hàm nhai, ăn bữa sớm lo bữa chiều. Đọc các bài bình luận, các sự đạo đạt của quí Báo chúng tôi không phải là vô tâm mà không đem xỉa chi đến những dư luận ấy. Trái lại, thiềm Nha đã từng chủ trương nặng về mặt giáo hóa và nhẹ về mặt phạt vạ. Bởi thế, chúng tôi đã mở ra hết tuần lễ nầy, đến tuần lễ khác về vấn đề lưu thông, vệ sinh công cộng để phổ biến các luật lệ của chánh phủ hầu mọi người có thể tránh các sự vi phạm. Chúng tôi đã cho phát hành nhiều tài liệu, nhiều quyển sách nhỏ, tạng không và tha thiết yêu của đồng bào ghé mắt đọc để hiểu hồn phận công dân của mình.

Chúng tôi đã cho phát thanh hàng tuần trên làn sóng điện những nguyên tắc sơ đẳng về luật-lệ đi đường. Chúng tôi đã phổ biến tận các trường học những tài liệu để dạy đỗ con em cách thức đi đường ngoài công lộ để tránh các tai nạn thảm khốc.

Các ông Trưởng Ty Cảnh Sát đã mới các tài xế xe đưa mướn cùng các anh chị em bán hàng rong bị bắt vi phạm, đến nhóm tại Ty mỗi tuần lần và đích thân ông Trưởng Ty giải thích cho họ hiểu rõ trong trường hợp nào họ đã vi phạm và cùng đã nhiệt thành khuyên cáo họ đừng tái phạm.

Những sự kiện trên chứng tỏ Cảnh sát không phải động mồi chút là mồi phạt vạ như cái mấy vẻ trí chỉ chạy theo nhịp đã thiếu.

Tình trạng khẩn trương vì tình trạng đất nước, Cảnh sát còn bao nhiêu việc quan trọng khác phải làm, lẽn là chỉ chăm chú vào vấn đề phạt vạ dân chúng.

Chúng tôi cũng muốn được rảnh rang về mặt canh chừng các vi phạm để tập trung ý chí vào việc ngăn chặn các phần tử lưu manh du đăng phá rối xóm giềng, vào việc đập vỡ mọi âm mưu gây rối của các phần tử Việt cộng phản dân hại nước. Nhưng như cây kia muốn lặng mà gió vẫn không ngừng, các vi phạm vẫn cứ có tình xảy ra mãi không hề có mảy mươi gianh. Chúng tôi nói « có tình không phải là quá đáng vì thưa quí vị, quí vị chắc đã hơn một lần bực tức khi đi xe hơi, quí vị bị một chiếc xe đạp chăng ngang trước mũi, khi bách bộ, quí vị bị một chiếc xe taxi lấn ít quyền ưu tiên của người đi bộ trong lằn vẽ trắng. Con của quí vị đi học về than dau bụng vì ăn nhầm bánh trái bán trước cửa trường, quí Vị cũng nhiều sao Cảnh Sát không bắt trừ cái bọn hàng rong bắt nhơn nầy. Trước cửa biệt thự lộng lẫy của quý vị, bỗng chốc bắn xôi xôi đầy là chuyện, quí vị chắc bán không ưa lòng và ước trách sao Cảnh sát để cho bọn nầy tự do làm dơ cửa dơ nhà, của quí Vị. Chúng tôi xin thưa rằng Cảnh sát vẫn bắt trừ mà vẫn không sao chấm dứt đây.

Dư luận các bào hàng lâu đã lập lại rằng vì dân tộc ta đã bị đô hộ gần một thế kỷ, chính sách thực dân và phong kiến lâm ngu muội gần một trăm năm, nên phần đông còn trong tình trạng kém cỏi không thông luật pháp vì vậy họ hay vi phạm luật lệ và chúng ta phải thương xót mà nương tay đối với họ.

Vâng, chúng tôi rất đồng ý về điểm nầy và điều mà chúng tôi mong mỏi là được thấy các bản tin Thủ - Đô sẽ giúp Cảnh sát quốc gia mở các chiến dịch giáo hoá quần chúng để mọi người hiểu rõ hơn bổn phận công dân của mình hầu tránh những sự phạm luật lệ đáng tiếc.

Chúng tôi thiết nghĩ : bình vực cho giới cần lao để cải-thiện đời sống của họ đó là điều rất tốt, nhưng nếu các báo cố công xây dựng họ, nhồi nắn họ để họ trở nên người công dân biết tự-trọng, thì lại càng tốt hơn. Chớ nên bình vực suông mà vô tình để họ mãi đi trên con đường xô kỷ luật thì chính e xã hội sẽ vô trật tự, như vậy cơ quan công quyền sẽ không làm tròn nhiệm vụ của mình mà báo chí cũng chưa có thể nói rằng đã góp công đầy đủ trong sự mạng cao cả và có hiểu của mình là lãnh đạo dư luận để hướng dẫn chỗ toàn thiện toàn mỹ.

Cũng như trên đã nói, Cảnh sát chưa tới đã khuyên nhủ, đã giáo hóa, đã cảnh cáo nhiều rồi, nhưng thật ra, mấy ai đã chịu nghe và cải thiện ! Cho nên chúng tôi nghĩ rằng chỉ có báo chí mới có thể chỉ đạo tuyên truyền, hoa mỹ vẫn để tốn trong luật lệ mà được tiến triển được bao chăng, vì đâu sao quảng đại quần chúng vẫn có cảm tình và vẫn tin nhiệm vào sự dẫn đạo dư luận của các báo chí.

Nói rằng giáo hóa quần chúng, thì cũng hơi quá đáng, vì thật ra đồng bào ta ngày nay đâu quá dốt nát mà cần phải có người giáo hóa, chẳng qua họ chưa tự giác và vẫn còn giữ tánh ích kỷ chỉ lo cho quyền lợi cá nhân của mình mà thôi, chớ chẳng màng đến đời sống tập thể. Chúng ta nên thành thật mà nhìn nhận rằng mấy ai ở Sài gòn nầy mà không biết khi ra đường phải giữ bên mặt, khi đi bộ nên đi trên lề, nhưng vẫn có kẻ ngang nhiên cước bộ giữa đường coi xe cộ không ra gì. Có ai không biết rằng xe đạp phải có thắng, có biển nhỏ ghi tên chủ xe, bạn đèn phải có đèn trước đèn sau (hay cực chai đỏ phản chiếu) nhưng có ai chịu tuân theo. Chạy xe hơi trên đường Công Lý, người lái xe biết rằng mình có quyền ưu tiên, nên ung dung tống ga không cần nhường trái nhường mặt gì cả !

Do đó ta có thể suy luận rằng đồng bào ở Thủ Đô không phải là dốt luật lệ, nhưng vì thiếu tinh thần tự giác, chỉ biết nghĩ nhiều quyền lợi mà không nghĩ đến và làm trọn bổn phận của một người công dân biết tự trọng.

Không phải một thông cáo của Tòa Đô chánh, không phải một sự giải thích của Cảnh sát nhờ đăng tải trên mặt báo là đủ, muốn cải thiện tình trạng ấy luật, muốn đánh tan lòng vì lý của quần chúng để mọi người đều tự giác mà trở nên tự trọng, chúng tôi thấy không có chi hơn là các báo ở Thủ đô phải tiếp tay với Chánh quyền để khích lệ lòng tự-tôn của đồng bào các giới hầu tự ho tôn trọng kỷ luật chung để Cảnh sát khỏi phải can thiệp.

Hơn nữa còn mỗi mặt trận Phu, Tuần, Vệ sinh, Đèn Đường, Nhà Nước, Người phải tự sát bổ những tánh cẩu dở của mình, gạt bỏ những thủ tục đã lỗi thời để tỏ ra mình là người văn minh. Nên ngày nay, dư luận báo chí bắc sao cho một số đông đảo ngoan cố sự bỏ mang tiếng là chân tiến, là tánh quốc là lạc hậu, để tự sửa chữa hầu xứng đáng là dân của một nước độc lập, thì đó là một điều rất hay lắm vậy.

Chúng tôi không muốn ra những thông cáo nhắc nhở các giới đồng bào tôn trọng luật lệ vì thông cáo chỉ đăng có một lần và ít khi được báo chí bình luận, chỉ vì thêm cho bạn đọc hiểu rõ hơn, mà phương pháp giáo dục quần chúng cần phải có sự trì chí, có những bài xã thuyết, bài bình luận, và hàng ngày, cần có những mẩu chuyện nhân ngôn vừa chí thích nhẹ những vấn đề quan trọng tự ái. Chúng tôi hướng trong các soạn có nhiều cây viết có biệt tài nầy, chỉ cần có sự hưởng dẫn và sự khuyến khích của ông Chủ Nhiệm là tờ báo có thêm một mục mới lạ, vui và hữu ích.

Vì vậy, chúng tôi tha thiết kêu gọi quí Báo góp phần trong công việc «thanh toán» sự phạt vạ càng nhiều càng tốt. Chúng tôi hy vọng rằng trong thời gian giảm thiểu sự phạt vạ mà Chánh quyền đang thi hành hiện nay, cùng với sự góp công của báo chí, đồng bào sẽ giác ngộ để chứng tỏ rằng « không phải sự phạt vạ làm cho người ta tôn trọng luật lệ mà trái lại vì dân trí đã cao, nên sự vi phạm luật lệ ít xảy ra.

Trân trọng kính chào ông Chủ Nhiệm.

Ký : TRẦN VĂN TƯ
Tổng kiểm tra Cảnh sát QG

SANG ĐỘC
MỚI PHÁT HAY KINH NIÊN
dùng : SƯU ĐỘC
BÁ ỨNG HOÀN
ÔNG-TIÊN
30 năm sáng lập

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228 — Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 4—9-5-63

QUÍ BÀ SAU MỖI LẦN SANH ĐẺ
Muốn bổ máu huyết, điều dưỡng tử cung, kinh nguyệt có tốt, đều ngày, Quí Bà hãy dùng thuốc PHỤ KHOA.
BỔ-HUYẾT-HOÀN (Phước-Linh)
Tổng phát hành : Nhà thuốc Phước Linh 110 Bà Không Tử Cholon
Có bán ở các đại lý Việt-Hoa K.N. số 34 ngày 9-5-63
Muốn bổ thận-dưỡng tim-dễ ngủ
Nên dùng :
TÂM THẬN BỬU PHƯỚC LINH
Có bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh 110 Bà Không Tử Cholon. Kiểm nhận số 33 ngày 9-5-63.

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

TRÁCH NHIỆM LÀ CỦA BỘ QUỐC GIA GIÁO DỤC !

Tôi là một độc giả thường xuyên của hầu hết các nhật báo, trong ấy dĩ nhiên có Tự Do. Bởi vậy tôi lấy làm thích thú được đọc bài « Một nạn dịch đang hoành hành » trên báo Tự Do ra ngày 28-3-63 trước đây và bài « Sách giáo khoa chết cha con trẻ » hôm qua nói về cái tệ hại gây cho học sinh bởi những sách giáo khoa soạn bừa bãi do máy ông « lái chữ » và « lái giấy » lưng uổn các học đường.

Tôi rất lấy làm thích thú được đọc mấy bài ấy, vì nhờ thấy dân tộc Việt Nam ta, tư cổ chí kim, bất cứ gặp trường hợp nào, sống trong hoàn cảnh nào, vẫn có những người lưu tâm đến ngành giáo dục quốc gia, mong cho giống nòi tiến đến một trong lai rực rỡ. Nhưng lấy làm thích thú bao nhiêu, tôi lại lấy làm ưu tư bấy nhiêu, ưu tư ở chỗ không thấy nhà hữu trách để ý gì đến vấn đề trong đợt ấy, đặng tìm phương bổ cứu. Ai cũng biết rằng : nhiều học đường ngày ngày liên tiếp mọc lên lại các đô thị cũng như tại khắp các địa phương hẻo lánh. Nhưng nếu cái vỏ đã được trau dồi tốt đẹp, thì cái ruột cũng phải được chú trọng mới hợp lý. Nói thế, tôi muốn phân tách học đường ở bên ngoài với phương pháp giáo huấn ở bên trong. Nếu phương pháp giáo huấn được thực hiện với những sách giáo khoa có giá trị thực tế thì làm gì có những người phải thở dài than oán với những danh từ « Nạn dịch » với « Cô hồ ».

Trong các loại sách giáo khoa, những người lưu tâm đến nền giáo dục quốc gia, đặc biệt để ý đến lịch sử, vì đó là lợi khí sắc bén nhất để trau dồi tâm trí thanh niên : và bấy lâu nhiều nhà trí thức đã đề nghị cùng nhà hữu trách lựa lọc những sách có giá trị trước khi cho học sinh đùng. Đề nghị như thế, không ai có thể cho là không hợp lý. Cổ nhân dạy « ôn cổ nhi tri tân ». Vậy « ôn cổ » há chẳng phải là học lịch sử hay sao ?

Lẽ sống của nhân quân xã hội không thể tìm thấy trong nhà vàng gác ngọc, cũng như không thể tìm thấy ở chỗ quyền cao chức trọng, nhưng chỉ có thể tìm thấy ở trong lịch sử dân tộc. Cho nên lịch sử được coi là nguồn cảm hứng của dân tộc, là bà đuốc dẫn quãng chúng biết đường sáng mà tiến thoái cho hợp thời, hợp lý, để xây dựng tương lai.

Sự viết lịch sử, do đó, có tính cách quan trọng vô cùng, mà không phải ai cũng có thể làm đương nổi.

Người viết lịch sử phải có óc sưu tầm khảo cứu, phải biết cẩn nhắc các tài liệu để làm sống lại đi vãng cùng gần sự thật bao nhiêu cung tốt bấy nhiêu. Tất cả các biến chuyển trên thực tế đều có nguyên nhân và kết quả. Vậy lịch sử là tấm gương phản chiếu tất cả những gì là trái phải, hay, dở, để người đời trông vào mà xử sự sao cho tránh khỏi ô nhục, ngõ hầu đạt tới cái đích vinh quang vô tài giống. Thế cho nên, không như các loại sách khác, lịch sử có tính cách bất diệt, lưu truyền hết thế hệ này sang thế hệ khác.

Vì tính cách đặc biệt quan trọng của lịch sử nên các triều đại Trần, Lê trước kia chỉ giao nhiệm vụ viết sử cho những nhân vật có biệt tài (nói « biệt tài », không phải nói đến bằng bằng cấp mà là nói đến tâm kiến thức của con người). Đời Nguyễn thì lập ra « Quốc Sử Quán » chuyên tâm vẽ việc đó ; những tác phẩm « xuyên tạc » do sự dạo văn, đạo lý, nhưng hạt dầu mầt đuôi trở nên ô nhiễu, hoặc do sự thiên tư mà tạo thành, đều không được phép lưu hành ngoài đân chúng.

Tiếc là bấy lâu nay, nhiều nhà trí thức đã nói đến vấn đề này trên báo chí, nhất là báo Tự Do và nhiều ý đề giúu cầu Bộ Quốc gia giáo dục « duyệt lại sách giáo khoa » trước khi đem bán cho học sinh. Nhưng, không hiểu vì lẽ nào, Bộ vẫn làm ngơ ! Phải chăng lẫm như thế là Bộ cũ ý « áp chế quyền tự do tư tưởng và ngôn luận » ? Thiết nghĩ, tự do chỉ có thể có, khi xử dụng quyền ấy không phạm vào quyền lợi của kẻ khác. Phạm vào quyền lợi của một cá nhân cần phải tránh, huống chi việc đi hại cho cả một thế hệ mà lại không nên tránh hay sao ?

Hiến pháp của Việt Nam Cộng hòa đã nói : « thành danh của mọi người đều phải được tôn trọng ». Vậy mà thành danh của cả một giống nòi lại không được tôn trọng, vì bị xuyên tạc trong lịch sử, há không phải là một sự cần phải ngăn cản gấp rút ?

Đã đành ai muốn đều có « quyền tự do tư tưởng, tự do ngôn luận, tự do báo chí, nhưng quyền ấy phải được thực hiện trong khuôn khổ luật định, không được xâm phạm đến nền đạo lý công cộng, phải tạo thành một tư tưởng xác thực và xây dựng mà quốc gia có nhiệm vụ bảo vệ, chống lại mọi hành vi « xuyên tạc sự thực ». Điều 15 và 16 của Hiến pháp đã xác định giới hạn của quyền tự do như thế, trường hợp đó chỉ có quyền ấy còn được xử dụng một cách quá bừa bãi để hại cho dân tộc nữa.

Những quyền Sử mà báo Tự Do đã nêu lên những đoạn xuyên tạc bấy lâu nay học sinh vẫn bị ép uổng phải mua học vì quyền lợi riêng của một vài hiệu trưởng hoặc vì tình thân một giữa một vài giáo sư và tác giả, thì quả là Hiến pháp đã bị « hiếp đáp » công khai. Thiệt đáng lấy làm buồn ! Tình trạng ấy biết bao giờ mới chấm dứt?

Nên chăng Bộ Quốc gia Giáo dục đã đến lúc phải lấy sự « Sắt lấy ngành trừ tác sách giáo khoa » làm sự cần kíp, để những con người khoác lốt mô phạm không thể tiếp tục « thương mại bậu » người cao quý ấy, tiến lẹ một thiết đến đời sống của dân tộc ? Có nhờ thế thanh thiếu niên mới khỏi bị đầu độc tại các học đường và mới có thể nói đến công cuộc kiến thiết quốc gia về mặt tinh thần mà không ngượng miệng. LANG SƠN

Ý KIẾN BẠN ĐỌC

TRUNG TÂM ĐIỆN ẢNH nghĩ sao ?

Từ ngày thành lập Trung tâm Điện ảnh, Không ai phủ nhận được giá trị những cuốn phim ngắn của trung tâm sản xuất, đề phổ biến trong các ấp chiến lược khắp trong nước.

— Cách giữ gìn vệ sinh cá nhân ở nông thôn bài trừ bệnh sốt rétcần chương tránh diệt trừ sốt rét với thuốc DTT.

—Cách gây chăn nuôi gia súc.

—Cách tăng trật tự tăng gia năng suất

— Cách giải trí lành mạnh với nhiều mảnh thể thao v.v... rất hữu ích Nông dân vừa được giải trí trong những đêm đẹp trời, vừa được học hỏi hiểu biết thêm qua lần bảng phim

Nhưng có một điều hầu như thiếu sót quên lãng mất Điện ảnh có thể dẫn dắt mọi người chưa được hiểu biết cái lẽ hết sức đường đường.

1)Một nông dân vác vai vác cày tre dài, đầu tre vỏ tính chất nhọn, đi mà đương mỏi vai, anh trở vai ahỉ chỉ y nhau, gánh gồng gồng gánh đường trước mặt,đề người tre thì ra ngoài đường, một chiếc xe hơi chạy tới, người tre chợt không kinh nhiên gió, gây thương tích cho người ngồi trên xe.

Thế là một tai nạn.

Một em nhỏ khờ khạo độ 10, 12 tuổi phải chăn dắt 3,4 con bò, ham chơi, em để bò tự do ăn mé đường (lề). Tiếng động cự của xe hơi,làm cho những con bò sợ nhảy, hoảng chạy lộn xộn.

Thế là một tai nạn.

Một bọn người đi xe đạp, chỗ trên xe thêm một người và hàng hóa đầu hai tạ. Bọn người này đi hàng đôi, hàng ba, chiếm cả quốc lộ Nghe tiếng còi xe hơi bảo tránh, nhưng vì nặng nề khó linh hoạt, kẻ đi vẻ bên phải, kẻ đi vẻ bên trái không trật tự. Thế là một tai nạn (có nay nhiều nhất trên quốc lộ từ Quảng Ngãi vào tới Bình Định).

Hai chị em còn nhỏ, chị 7, 8 tuổi em 5, 6 tuổi. Chị ngồi bên lề đường hàm chơi với đồng bọn. Em bảng qua đường kiếm chị.

Thế là một tai nạn vv...

Với 1 chiếc xe hơi chạy đường trường 0,7 chục cây,gió, dầu, người tài xế kinh nghiệm đến đâu,xa chừ thống của xe có tốt đến đâu cũng không sao tránh được nhưng sự bất thường do người không biết đi đường gây ra.

Tôi tính bây nhiêu ca đã xảy ra trên đường đề Trung Tâm điện ảnh chứ tôn đến một vấn đề không xem của thiết đến sinh mạng con người. Nếu cho phát hành những cuốn phim đề dẫn dắt mọi người, về cách đi đứng ngoài công lộ,một cách cẩn kẽ, ngõ hầu làm bớt đi được những tai nạn lưu thông.

Ở nước Pháp gần đây cũng đã có những cuốn phim về các biện pháp phòng ngừa tai nạn đi đường

Phim « le pieton » nhằm giáo huấn cách đi đường dành riêng cho các học đường (phim do ủy ban ở Isère).

Con ở nước Anh cũng có nhiều cảnh sát lưu thông đến gần ngay trong lớp học giảng cho các em học sinh đùng xe đạp đến trường học.

Còn ở nước mình nếu ta đi ra ngoài ngoại ô thành phố đều thấy nhiều cảnh «biểu diễn» bằng xe đạp gồm mấy, như trong một rạp xiếc trên công lộ.

Tháng 7-1963
T.V.PH. (Phnom)

THẢO LUẬN VỀ « XÂY DỰNG QUỐC HỘI PHÁP NHIỆM III »

Bàn về cách thức bỏ phiếu trong cuộc bầu Quốc Hội Pháp nhiệm III

Saigon, ngày 29-7-63

Kính gởi ông Chủ nhiệm Nhật báo Tự Do, Saigon

Thưa ông Chủ Nhiệm,

Với mục đích giúp giải quyết một ít điểm cần thiết về cách thức bỏ phiếu trong cuộc bầu cử Quốc hội lập pháp khóa III sắp tới tôi trân trọng yêu cầu ông Chủ nhiệm cho đăng thư sau này lên số sắp tới của quí báo, thân.

Xin đa tạ và kính chúc Quí Báo thịnh đạt.

Nay kính
NGUYỄN TRẦN

★

Theo luật số 12/63 ngày 17-6-1963 ấn định cuộc bầu cử Quốc Hội khóa 3, cách thức bỏ phiếu khác với cách thức áp dụng trong các cuộc bỏ phiếu trước.

Thật thế, trong các cuộc bầu cử trước, kể cả cuộc bầu cử Tổng thống, những lá phiếu được in riêng cho mỗi Ứng cử viên, với tên họ và dấu hiệu của ứng cử viên ấy. Hễ có bao nhiêu ứng cử viên thì in bấy nhiêu lá phiếu. Như thế sự lựa chọn phiếu để bầu rất dễ dàng, không thể có sự lầm lẫn được.

Nhưng lần nầy thì khác hẳn. Theo điều 23 và 25 luật số 12/63 ngày 17-6-1963, thì phiếu bầu là phiếu *tập danh* trong đó tên họ tất cả ứng cử viên được in theo thứ tự trên dưới nơi mầu tự tên.

Họ và tên mỗi ứng cử viên viết trong một khuôn hình chữ nhựt bề ngang 3 phân. Sau tên mỗi ứng cử viên cùng 1 hàng ngang thì in dấu hiệu riêng của ứng cử viên trong 1 ô vuông mỗi cạnh cũng 3 phân. Sau dấu hiệu có một ô vuông khác đồng một khuôn khổ với ô vuông trước, nhưng để trống. Khi đến bỏ phiếu cử tri nhận một phong bì và một lá phiếu tập danh đem vào phòng kín. Muốn bầu cho ứng cử viên ấy ; xong rồi bỏ vào phong bì rồi bỏ vào thùng.

Cách thức bỏ phiếu nầy giúp giữ được tính cách kín của cuộc bỏ phiếu, song trong thực tế sẽ gây nhiều khó khăn khá quan trọng có thể làm lệch lạc cuộc đầu phiếu như sau :

1) Đại đa số cử tri không được biết có sự thay đổi trong cách thức bỏ phiếu nầy. Họ cứ đinh ninh rằng cách thức bỏ phiếu lần nầy cũng như lần trước vậy.

2) Vẽ *dấu trèo* cử tri phải gạch trong ô vuông trống, 2 chữ « dấu trèo » nầy cần phải được giải thích rõ ràng để tránh những lạm dụng hoặc những tranh chấp bất tiện về sau. Thật thế luật bầu cử không minh định dấu trèo nầy phải là thế nào và cho tới nay cũng không có một thể lệ hay quy ước nào quy định dấu trèo phải là thế nầy mà không phải là thế kia. Vì không có sự qui định rõ ràng như thế nên tuỳ người hiểu theo một cách và tại hại hơn hết là một tỉ dụ phương theo tôi biết, hiểu theo ý riêng hy vọng và cần cứ theo ý riêng ấy sẽ cho là hợp lệ những dấu trèo ghi khác cách họ muốn.

Theo thiển kiến cũng như theo ý kiến rất nhiều người, dấu trèo nay có thể là (x) hoặc (+) hoặc (/) hoặc (v) hoặc vân vân. Miễn thế nào, có một dấu ghi trong ô trống đủ tỏ ý cử tri muốn chọn ứng cử viên nào đó là được.

Nếu bắt buộc phải theo một mẫu dấu trèo nào đó thì là một sự độc đoán, một sự vượt quá phạm vi thi hành luật và sự tranh chấp nếu có sẽ rất khó phân xử về sau.

3) Các nhà chức trách địa phương chác đã lo liệu cho các phòng kín lần nầy đủ đồ cần thiết của cuộc đầu phiếu như bàn và viết. Theo cách bầu cử trước, phòng kín không cần sáng lắm, cử tri vẫn đề dàng lựa chọn lá phiếu họ muốn, vì lá phiếu lớn rất dễ phân biệt. Nhưng lần nầy tên họ và dấu hiệu Ứng cử viên chỉ ghi trong một ô vuông bề ngang 3 phân trên một phiếu tập danh, nếu phòng kínkhông được sáng sủa, thì những cử tri lớn tuổi, nhất là những ông cụ già, bà cụ già không có mắt kiếm, thì rất khó lòng mà thấy rõ được.

Ngoài sự phòng kín phải sáng sủa, tôi thiển nghĩ cũng phải nhờ đến trường hợp lá phiếu có thể bị rách lũng,mếu nhất kẻ trên bàn gỗ để gạch dấu, nhất là trong trường hợp viết chỉ bị nầy hoặc viết nguyên tử không ra mực phải gạch đi gạch lại nhiều lần.

Để phòng ngừa những bất tiện kể trên, tôi trân trọng đề nghị những phương thức sau nầy :

1) Chính quyền địaphương không nên minh định dấu trèo trong lá phiếu theo một mẫu nào nhứt định, mà nên cấp nhận tất cả những dấu bầtluận theo mẫu nào như tôi đã trình bày ở đoạn trên, miễn sao có một dấu gạch trong ô trốngđủ chứng tỏ ý cử tri muốn chọn ứng cử viên nào đó là được.

2) Những lá phiếu bị lũng ở ô vuông trống, nhưng lũng vì cử tri gạch dấu nặng tay chỗ không phải lũng rách do mói cử khác thì nên công nhận là hợp lệ miễn là có dấu gạch rõ ràng.

3) Yêu cầu chuẩn bị đen cho các phòng kín. Ngoài cái bàn hay một tấm vách để kẻ trong phòng phiếu để cử tri đặt lá phiếu lên mà ghi dấu, nên đặt thêm một tập vở hay một sổ cũ để cử tri đặt laphiếu lên mà gạch cho khỏi rách.

Vẽ viết để cử tri dùng, tôi nhận thấy viết nguyên tử là tiện hơn cả, song chỉ nên dùng thứ tốt, vì thứ xấu ít ra mực sẽ buộc cử tri gạch đi gạch lại nhiều lầnlàm rách lũng lá phiếu,Nendậnhiều viết trong mỗi phòng kín để thay thế những cây nào không ra mực. Viết ấy cũng nên có giây buộc lại để khỏi lạc.

Tôi cũng xin đề nghị các trường phòng phiếu nên thinh thoảng xem xét các viết nguyên tử để thay thế những cây nào hư hỏng.

4) Yêu cầu Chánhquyền giải thích rất sâu rộng cho cử tri biết cách bầu cử mới bằng mọi phương tiện: phát thanh, báo chí, học tập, truyền loa, v.v...

Riêng điểm thứ nhứt là dấu trèo là một điểm pháp lý, tôi trân trọng yêu cầu Hội đồng thẩm định nhờ trong điều 6 luật 12-63 và những cơ quan tư pháp, hành pháp như Viện Bảo Hiến Bộ Tư pháp, Bộ Nội vụ, các toà án Sơ thẩm và các toà Đô trưởng, Tỉnh trưởng và Thị trưởng lưu tôn ý để có một giải quyết ôn thoả hầu bảo đảm quyền lợi của ứng cử viên, cử tri và tránh những tranh chấp bất tiện về sau.

Trong cuộc bầu cử lần trước nhiều ứng cử viên cũng đã đề nghị một ít phương pháp về cách tổ chức đầu phiếu nhưng chánh quyền địa phương không quan tâm đến, viện lẽ rằng đều đã thuộc quyền hành phép. Đành rằng hành pháp có quyền riêng của mình, nhưng quyền nầy không thể vượt ra ngoài phạm vi thi hành Luật pháp mới cách đồng đăng với mục đích phục vụ nhân dân. Bởi thế rất kính nghiệm bạn thân, tôi xin cố lời yêu cầu trên.

TRẦN TRONG

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ - iả chảy - có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
SỐ SO BYT/QCDP - 9-5-63

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M
Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng
154A Đại lộ Hiền Vương — Saigon
Chỉ chuyên chế dạy 1 môn Kế Toán. Hiệu trưởng C.S. Bửu Đăng đích thân chế dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vinh viễn về kỹ thuật chuyên môn.
2 Lớp sẽ mở
Bản trường có mở phòng nông nhân giới xin Kế toán tạp pháp cho các doanh thương, các Công ty và nhân giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm về chuyên môn.
1 tháng 3-9-1963
1 tối 1-8-1963

DU KÍCH CHIẾN Ở NÔNG THÔN

— (Kỳ 24) Phóng sự của VŨ-BÌNH —

Hội đồng xã và du kích chiến địa phương

Như thế là ông Quảntrưởng Nguyễn T. đã *chiếm lại* mộtxã. *Chiếm lại* đây có ý nghĩa là xảy đựng được cơ sở chiến đấu ngay trong hàng ngũ địnchủng đình bắt người địch » ngoài xã, và nắm vững thế chủ động chứ không phải là chiếm một xã trong cần cứ của địch. Vì như đoạn đầu tôi đã có trình bày rằng xã nầy nằm gần lộ tỉnh.

Các trục giao thông không bị nghẽn, và nên tài chính tức là công nhu xã đồi dào. Vìthế mà chức *chiếm lại* đây có nghĩa là đã vận dụng được nhân lực tại trong một địa phương để chống địch và thăng địch, mà trước kia thì việc đókhông làm được.

Trong 1 thế chiến du kích có thể xem đó là một thancông đáng chứ ý vì du kích chiến đâu có phải đơn thuần là *kỹ thuật chiến đấu*. Nó phải là một *nghệ thuật đấu tranh*, đính liền với chiến lược và chính lược, Tách rời nó ra khỏi chiến lược, và chính lượctrong một tiếng đồng hồ, là 60 phút đó chiến sĩ biến thành giặc có hay một đoàn lẻ đương đánh giặc thuế đâm ấp dân phá lị.

Bởi sự nhận xét đó, mà luôn mấy bài vừaqua tôi nêu lên toàn là những việc khôngcó dinhđếng gì đến súng ống đạn dược,tức là số vũ khí vật chất sẵn được, mó được,và vứt đi cũng không khó.Tôi chỉ ghi lại những hành vi khéo léo, những việc làm tế nhị có ảnh hưởng hỗ trợ cho du kích chiến tranh.

Tôi cho đó là yếu tố chính mà cấp chỉ đạo nào làm được, tức là đã có một quá trình học tập đứng đắn, nghiêm chỉnh và một trình độ nhận thức, lãnh hội hết sức phong phú. Song song với các ưu điểm đó là sự giúp đỡ xung quanh có lẽ cũng tích cực lắm.

Sự kiện đó chắc chắn có thể nói lên đề đóng góp kinh-nghiệm cho một số địa phương chưa đoạt được thành quả của du kích chiến tranh đã học tập.

Tuy nhiên,tôi cũng thấy cần lưu ý bạn đọc! vài điểm đặc biệt trong sự kiện ưu hầu mà tôi đã kể, đó là tác dụng của Hội đồng Xã.

Qua một thời gian tìm hiểu, tôi thấy Hội đồng Xã các nơi chưa có tham gia du kích chiến tranh một cách rõ rệt. Đa số vẫn chưa thoát được cái vỏ cũ, cái vỏ công chức và bản giấy. Thực ra thì đâu có ai muốn thế, nhưng tại cái lẽ lối làm việc không được cải cách theo đà chiến tranh.

Tôi cứ thầm nghĩ đó có lẽ là tại cấp tỉnh đặt cho Hội đồng xã một tác dụng không gần máy đối với vấn đề du kích chiến tranh mà cấp chỉ đạo trực tiếp tạicác địa phương là một sở cắc ông quận trưởng cùng chưa ý thức một cách đầy đủ tác dụng của hội đồng xã hiện nay nên vai trò của cấp nầy chưa theo được một cách khít khao với sinh hoạt chiến tranh mà chính ông quận trưởng luôn luôn nhọc một gánh vác.

Thêm một nhận xét nữa, một trạng thái nữa, mà có lẽ là quan trọng là : óc sống tạo cũ. Hội đồng xã hiện nay vẫn còn nặng nề khô khan quá.

Trong một loạt công tác ấp chiến lược có mặt các Hộiviên trong Hội đồng Xã, trừ Hội viên Tài chính, tôi thấy họ thường không có tác dụng giếc. Sựcố mặt của họ thường nghĩ chủ là để bảo cáo sự có mặt. Các công việc trong ấp trong thời kỳ xây dựng, phần lớn do cán bộ ACL, (thường là C DV hay Thông Tin) cầng đẳng. Nếu có ông Quận trưởng đến thì ông ấy xông vào chỉ đạo trực tiếp cho cán bộ nói trên. Việc tiếp xúc với nhân dân trong thời kỳ nầy của Hội Đồng Xã rất ít. Nếu công việc «quốc sách» kéo dài trong sinh hoạt các Ấp C.L thì có thể tình trạng đó cũng kéo dài theo luôn, nếu không có phương thức cải tiến.

Nguyên nhân nầy làm cho tôi suy nghĩ. Tôi nghĩ rằng : ý thức « du kích hóa » có lẽ chưa được thấm nhuần, chưa được thực hiện từ cấp Tỉnh cho đến Xã. Cho nên có cấp thì làm hợt hơi, mà cũng có cấp thì không biết phải làm sao để đẩy mạnh du kích chiến trong địa phương mình tiến lên. Tôi nêu nhận xét nầy ra cũng mong sẽ được các « du kích gia» các tỉnh xem xét lại.

(Mai tiếp)

Hợp thơ khiếu nại

Ông Phan tấn Sâm (QN). — Ông gửi thơ khiếu nại như vậy là đúng. Đáng bảo khoan gửi lên. Nếu đợi các cơ quan có thẩm quyền xét xử. Khi có kết quả, ông nên đọc báo biết.

Ông Lê văn Sang (AG). — Đã chuyển ngày đơn khiếu nại kèm hồ sơ đến Sở Hộp thư Dân ý, theo đúng lời yêu cầu của ông. Xin ông bảo tin bà con yên tâm đợi chính quyền giải quyết.

TỰ DO

Đau tim, Mất ngủ, Nên uống
SẼ BƯỚC AN TOÀN Với Plasa, Hoàn mười vô cách dặn đúng
HỒI-CẤC HIỆU THUỐC HOÀ-VIỆT
NINH-THÂN-HOÀN VÔ-VĂN-VĂN
SỐ 24 HI-DI
K.M.C 3.3.3/B-D1/1-1-58

SỐ 1.266

KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Giọng khàn khàn nói :

— Đét cũng được. Nó chỉ giữ nước cần thổi mà. Nó không đủ sức thì các cậu ở sau giúp nó.

— Phải đấy.

Thằng mồm thối lại ghé sát vào mặt anh :

— Công tác của mày là thế nầy. Chốc nữa khi nào tui « cá » mở khóa để dồi thùng nước thì mày dưa cái thùng ra. Đưa bằng cả hai tay. Nhưng chỉ dưa đến khuôn của thì giữ lại để chặn cho cửa không xập vào được. Thằng « cá » đổi thùng sẽ phải giảng cọ với mày. Lúc ấy chúng tao sẽ ra tay, ha cả thằng đứng canh lần thằng đổi thùng. Mày chỉ việc chạy theo người đi đầu là thoát. Chặn sao cho khỏe đấy chứ ?

— Còn.

— Mày nghe rõ công tác của mày chưa ? Nói lại tao nghe. Anh lại phải chưa đau để cho chúng nó hiểu

— Ôm lau lắm, ông lối lược.

Giọng khàn khàn lại ra lệnh :

— Chỉ lại cho nó hiểu rõ. Bảo nó chỗ nó phải đứng Mà nói nhỏ chứ. Bên ngoài nghe thấy thì chết cả nút.

Thế là Hào được thằng mồm thối dẫn ra sát cửa, chỉ bảo cho từng ly từng tí việc anh sẽ phải làm. Anh rõ nhẩm cho thật thành thuộc, mặc đầu anh đinh ninh rằng anh sẽ không phải theo lệnh chúng nó.

Sau khi đã tập đủ cho quen việc, anh được một thằng phát cho một vốc cơm. Từ sáng sớm chỉ mấy ăn vài sợi bún mà đến lúc ấy, có lẽ đã quá nửa ngày, anh vẫn chưa thấy đói. Tuy vậy anh cũng cố chịu đau để nhẩm nhấp và nuốt cho hết những hạt cơm gạo hầm rời rạc có rắc vài hạt muối to : Thấy những dưa khác thọc tay vào thùng để vớt nước lên uống, anh cũng mom men lại để bắt chước. Một đứa nói :

— Ăn nữa chứ ! Phần mày còn hai vốc nữa'

— Ủi...

— Mày ăn ít như thế thì làm sao đủ sức chốc nữa chọi nhau với chúng nó.

Anh bưng hàm nhắc lại câu nói hồi nãy :

— Ôm lau lắm, ông ăng lược...

Cả bọn lại cười khúc khích. Hào gục mặc trên thùng thò tay vào khua đặng nước để khỏi phải nghe những tiếng cười các độc ấy. Anh thử chấm mũi để hắt nước dựng trong lòng bàn tay khum lại. Nhưng mỗi anh hình như không đồng ý. Anh đành thè lưỡi ra đánh nước vào miệng. Uống kiểu chó ấy đã thò bì mà chẳng được mấy hạt. Anh ngửa mặt lên, cố hả to miệng để vớt nước đổ vào.

Mỗi vốc chỉ lọt vào cổ họng anh chừng một phần ba,nhưng như thế đủ làm mắt thế xác anh ca trong lần ngoài. Cho đến khi bắt đầu thấy lợm giọng vì mùi tanh của nước thì anh ngừng uống. Anh thử mấp máy môi lần nữa và dưa tay sờ. Đôi mỏi sưng đầy và nứt nẻ đã bắt đầu mềm lại và cử động được chút ít. Anh đánh liều rướn trong hàm để đếm lại răng. Vẫn chỉ khuyết có ba cái một cái mọc ngược phải nhỏ, hai cái bị bọn công an ở thủ đô ghê hồi năm ngoái. Như vậy là lần nầy anh chưa rụng thêm cái răng nào. Thế là may.

Bỗng một giọng nói lớn làm cảm giác để chịu của anh biến mất :

— Bỏ tay ra ! Định hít cả mũi vào đấy rồi mới cho các bố mầy uống phải không ?

Hào rụt vội tay nhúng trong thùng lên. Tay nọ hứng lấy nước ở tay kia nhỏ xuống, anh lủi ra góc ngoài ở sát cửa. Không thấy dưa nào mảng chửi thêm, anh kín đáo dưa hai bàn tay ướt lên xoa mặt. Lần nầy, anh sở thấy thêm hai vết rách nữa. Một vết trên gò má trái và một vết khác ở cách mũi bên phải. Anh ấn nhẹ vào những vết ấy và chỉ cảm thấy hơi đau. Nước thấm vào da mặt và cố giúp anh lấy lại cảm giác để chịu. Anh vuốt những giọt nước thừa đọng trên mặt để đem xuống cổ và gáy.

Anh nán cổ và ngả đầu bên phải rồi bên trái. Những đốt xương sống trên lên răng rắc. Cổ anh chỉ hơi ngượng mà không đau. Luồn tay trong cổ áo ướt anh xoa những giọt nước chảy vào trong ấy. Vai và lưng anh nhức nhối dưới những đầu ngón tay bấm nhẹ vào, ngực không đau nhưng rát. Anh thử vặn mình sang hai bên. Không thấy khó khăn gì, anh yên trí không bị đánh đòn ngang nào trên mình.

Góc kia, chúng nó uống nước xì xụp. Mũi khai thối lại xông lên nồng nặc, không rõ vì mùi Hào đã thông hơn hay vì có nước loang trên nền gạch và bắc hơi.

Trong tiếng rốc rách của nước vớt lên nhỏ lại vào thùng có lẫn tiếng xì xầm. Anh lắng tai nghe. Tiếng vẻ xẻ ở thật gần chỗ anh ngồi. Có lẽ là một thằng đang đái. Anh rùng mình.Nếu chúng nó đái ngay đây thì có lẽ công an cũng để cho chúng nó là ngay đây. Mệnh lệnh của thằng cả giọng nói khản khản các nhận rằng điều anh đoán là đúng :

— Các cậu uống đủ đi rồi rửa mặt. Hà tiện nước để cần đội cứt đái.Hào cho thằng Xu biết chỗ để nó khỏi phải phạt vì tội ia đái bậy.

(Còn nữa)

Cam Sâm
Thuốc Cam Hàng Thiếc Hanoi
Trẻ ăn mau lớn, trừ sán lãi
Trẻ em MỒ HÔI TRỘM
uống Đại Bổ Chân Âm
Nhà thuốc THANH-XÁ
Chữa các bệnh trẻ con.
26 Ngõ tăng Châu Saigon cửa trạo 2 con Voi, KN. số 190

HO QUẢNG AN TIÊN
TRỊ : các chứng SIÊNG LÂU NĂM, ho đàm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều ban đêm (có để bán ở các tiệm thuốc Bắc).
Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169, Lê văn Duyệt Saigon K.N. số 119 ngày 16-5-63.
NỮ-KIM-CAO QUẢNG AN HÒA
TRỊ : Phụ nữ bị KINH NGUYỆT TRỒI SỤT, người gầy yếu xanh xao ít ăn ngủ — quí Bà dùng NỮ KIM CAO Quảng An Hòa (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) KN. số 118 ngày 16-5-63
KHI MỚI CÓ THAI
Để bảo vệ sức khoẻ cho quí Bà, quí bà nên dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
(Có bán ở khắp các tiệm thuốc Bắc).
Tổng phát hành thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon K.N. số 29 ngày 9-5-63.

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ BẢY 3-8-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Đỗ-xuân-Gay 397, đại-lộ Đồng-Khánh — Cholon

Trần-sỹ-Đôn 156, đường Bùi-thị-Xuân — Saigon

Nữ Nguyễn-nhơ-Hanh 68, đường Hiền-Vương — Saigon

★ Điển thuyết : «Hai nguồn gốc tự tưởng» Việt Nam.- BÔ THÀNH.— Hội Việt-Nam Nghiên-cứu Liên-lạc Văn Hóa Á châu sẽ tổ chức một buổi nói chuyện đúng 19 giờ ngày Chủ nhật 4-8-63 tại Trung Quốc gia Âm nhạc số 112 đường Nguyễn Du Saigon. Giáo sư Nguyễn đăng Thục, Chủ tịch Hội V.N.N.C.L.V.H.A.C. sẽ trình bày đề tài «Hai Nguồn gốc Tư tưởng Việt Nam». Vào nghe tự do !

★ VC bắt các một chủ hãng lâm nước mắm ở Kiến Phong để đòi tiền chuộc mạng.— Đêm 30 ngày 31-7, bọn Việt Cộng vô trang còn đến hắt cóc ông Nguyễn văn Toàn, chủ hãng nước mắm tại xã An Bình quận Hồng Ngự (Kiến Phong) để lấy tiền. Cơ quan an ninh đã mở cuộc truy kích Việt Cộng để giải thoát nạn nhân nhưng chưa có kết quả. (VTX).

★ Tỉnh lỵ Phú Cường vô 4 quận lỵ trong tỉnh Bình Dương đã có đèn ông.— Tỉnh Bình Dương vừa hoàn thành chương trình thắp đèn ống thay thế đèn bông tại tỉnh lỵ Phú Cường và bốn quận lỵ trong tỉnh. Đó là các quận lỵ Lái Thiêu, Củ Chi, Bến Cát và Trị Tân. Ngoài các quận lỵ nói trên, có hai thị trấn xã An Thạnh và Tân Thới thuộc quận Lái Thiêu cũng được thắp sáng bằng đèn ống. Tỉnh lỵ Phú Cường và quận lỵ Lái Thiêu cung thị trấn các xã An Thạnh, Tân Thới đã dùng điện do nhà Điện Saigon cung cấp. Ba quận Củ Chi, Bến Cát và Trị Tân đang điện do máy phát hỏa khai thác.

★ Các phân khoa đại học Đà Lạt khai giảng ngày 3-9.— SAIGON (VTX) 1-8.— Ngày khai giảng cho các Phân khoa thuộc Viện Đại học Đà Lạt được định vào ngày 3 tháng 9 năm 1963. Thời hạn ghi tên niên khóa 1963-64 được định từ ngày hôm nay cho đến hết ngày 23 tháng 8 năm 1963.

★ Triển lãm Kiến Trúc sẽ đưa ra Huế.— SAIGON (VTX) 1-8.— Tối hôm qua, Ban Tổ chức cuộc Triển lãm Thành tích Kiến trúc đã họp tại Viện Đô Thị Đô để chọn lựa các đồ án, bọc đồ, ảnh, mô hình để gửi đi Huế triển lãm nhân dịp lễ Quốc Khánh 1963.

Cuộc triển lãm ở Huế có lẽ sẽ được tổ chức tại Phòng Danh dự khách sạn Quốc gia Đà Lịch xây cất trên bờ Sông Hương và cũng sẽ được khánh thành vào dịp này.

Ban Tổ chức cuộc Triển lãm thành tích kiến trúc tại Viện Đô Thị đã quyết định chỉ gửi đi Huế những đồ án, mô hình có thể chuyên chở được bằng máy bay quân sự.

★ Tàu đổ Thuận Phong bị Việt cộng chận cướp.— PHU CƯỜNG (VTX) 1-8.— Tàu đổ Thuận Phong chạy đường Dầu Tiếng — Phú Cường (Bình Dương), sáng ngày 28-7, đã bị một toán Việt cộng vô trang chặn cướp nhiều hàng hóa, tiền bạc của hành khách. Bọn Việt cộng đông số lượng tự hiếp tài công phe tàu ngang qua xã Phú Mỹ (quận Củ Chi) để bắt hành khách lên bờ và cướp đoạt nhiều hàng hóa. Trước khi rút lui bọn chúng cũng không quên lực soát kỹ các quần hành khách cướp thêm một số tiền bạc. Cuộc cướp đoạt và lục soát của bọn Việt cộng đã kéo dài suốt 2 tiếng đồng hồ từ 11 giờ 30 cho đến 13 giờ 30.

★ VC nêm lựu đạn vào nhà máy xay lúa.— LONG XUYÊN (VTX) 1-8.— Nhà máy xay lúa hiệu Liên Phong phía ngoài vòng đai ấp Chiến lược liên xã An Lạc — An Hòa (quận Tân Châu), đêm 29-7 vừa qua, đã bị VC nêm lựu đạn chạy, làm phóng máy phát hỏa, thiệt hại lối 40.000 đồng. Ban Trị sự liên ấp đã huy động Thanh niên chiến đấu và đồng bào trong liên ấp cứu chữa tận tình trên một tiếng đồng hồ mới dập tắt được ngọn lửa. Giúp nhà máy xay lúa Liên Phong cứu được 20.000 gia lúa, chưa xay, khỏi bị thiệt hại.

★ Hải thuyền duyên khu Phú Quốc cứu 43 đồng bào bị gió cuốn ra bể.— SAIGON (V. T. X.) 1-8. — Ngày 27 - 7 - 1963 hồi 9 giờ 20, 33 người của đồng bào đang đánh cá ở ngoài khơi Bắc Đảo Phú Quốc bị gió cuốn, một số trôi ra biển, một số khác bị dạt cách bờ chừng 3 hải lý. Thấy thế đó, Hải Thuyền 47 thuộc Duyên Khu Phú Quốc toàn tiến qua đó cố đến vớt được 30 đồng bào, cứu được ba đồng bào và mười trẻ em. Nhờ sự tận tình của các toàn viên nơi Lượng thuyền này và nhân mạng. Người số người lâm nạn kể trên được đưa vào bờ an toàn. Đoàn 47 Hải Thuyền còn vớt được mười chiếc xuồng bị chìm, ba xuồng bị vỡ và đồng thêm 20 chiếc sắp sửa đắm.

★ Voi Việt Nam đồi lấy ngựa nhà Hoà Lan.— BÔ THÀNH.— Theo tin gửi liên bộ, V.N. đã từ-chối việc trao đổi cặm thú với Hòa Lan. Vì phía Hòa Lan đề nghị trao đổi 2 chú voi bự đổi lấy 2 ngựa cái của Hòa Lan. Hai con ngựa nói trên, có thể trong vòng cuối tháng 8 bay đến những 9 D.I. sẽ chở tới đây, vì 2 thớt voi VN cũng đang thời gian nói trên sẽ đến tàu chở đi Hòa Lan. Hiện vườn bách thú Saigon đã xây cất xong một chuồng to rộng thích hợp trong việc nhốt nuôi hai ngựa trên, để đu khách thưởng ngoạn. (Tr.H)

★ Biểu diễn trò phun lửa, nhà bị cháy xém mặt.— BÔ THÀNH.— 23giờ40, đêm 31-7, tại nhà hàng La Calere ở trong trường Lam Sơn, có diễn trò ảo thuật cho khách hàng xem. Trong tiết mục ảo thuật trên Nguyễn văn Hiền đang diễn trò phun lửa, bỗng không ngờ lửa bốc cháy ngay nhà ảo thuật xém cả mặt mày. Nạn nhân liền được chở vào bệnh viện Đồn đốc cứu cấp. Nhà chức trách hay tin rõ nơi mở cuộc điều tra. Theo như người ta cho hay thì người nhà của tiện nghi đã mua dầu lửa không ngờ dầu lửa lại có phe xăng, khi phun dầu vào lửa thì bị xăng bốc cháy mạnh.

★ Vừa lãnh lương vô bị cướp lột sạch.— GIA ĐỊNH.— 2 giờ sáng 1-8 đồng bào ở vùng ấp Trung Nhơn xã Hạnh Thông (Gò Vấp) đang yên giấc, bỗng nghe tiếng la cầu cứu cùng cướp ! cướp ! cướp ! ở đó. Nghe tiếng la người ta vượt bắt sôi nổi, xuyên vào trong xóm. Độ hồi được biết giờ nói trên, Anh Nguyễn văn Mái 40 tuổi làm nghề thợ người tại xóm Sơn (Saigon vừa lãnh lương 3.000 bỗ chiều. Lúc về nhà anh ghé Gò Vấp thăm bà con, đến 2 giờ mới về nhà. Khi đến vùng mới tiền, bỗng có 3 người cầm dao đường dao gồm uy hiếp anh đoạt hết số tiền 3.000 đồng rồi bỏ chạy tháo thoát. Nhà chức trách tiến nghe tiếng la, có rượt bắt những 2 tên cướp đã chạy vào đường hẻm nhất đang (P.T.)

★ Bắt được 1 số thuốc trụ sinh quan trọng chở trên xe taxi.— ĐÔ THÀNH.— 10 giờ đêm 31-7, cảnh sát đi tuần tiễn trên đường Thánh Thất, khi tới trước cửa hồ rạm Đô thành (gần chợ An Đông), bắt gặp một taxi chạy quá nhanh. Sanh nghi cảnh sát liền chặn lại. Xét trên xe thấy một thùng sắt tây trong đựng toàn thuốc trụ sinh, trị giá trên 50 ngàn đồng. Khi hỏi tới gốc tích, thì người chở thuốc cho biết ý tên Nguyễn văn Huynh 43 tuổi ngụ tại Vĩnh Lợi tỉnh Ba Xuyên, kết người anh Huynh bắt gặp một số ton của một Bác sĩ nọ, đã oán cho đề mua thuốc trụ sinh. Anh Huynh Bắc Bác sĩ bắt cóc điều tra.

★ 3 người có triệu chứng dịch hạch được chở tới bệnh viện.— THỦ ĐỨC.— Nội buổi chiều 1-8, có 3 người trên xe Jeep : Nguyễn văn Long 21 tuổi, em ruột là Nguyễn thị Hồng 15 tuổi, ở xã Tăng Nhơn Phú (Thủ Đức) và em Trần thị Xuân 16 tuổi, ở xã Linh Đông cùng quận Thủ Đức (Gia Định) thành Linh phát nóng độ 40 và có hạch đã nơi bàng triệu chứng dịch hạch. Tất cả 3 người đều được chở vào nhà thương Chợ Quán điều trị.

Đoàn hát duy nhất điển Thường Trực tại Thủ Đô : rạp OLYMPIA

KIM - CHUNG

Từ Tối Thứ Sáu 2, tối Thứ Bảy, Buổi ban ngày 3giờ 30 Chiều và Tối Chủ Nhật 4-8-63 lúng trọng khai trương :

LƯƠNG SƠN BÁ CHÚC ANH ĐÀI

của NGỌC HUYỀN QUÂN — VAN LÝ

Mối tình của đôi lứa thanh xuân, đẹp như thơ, trong trắng như nước mắt người tình nhỏ. Phim LƯƠNG SƠN BÁ CHÚC ANH ĐÀI đã được hoàn nghênh ! Tuồng LƯƠNG SƠN BÁ CHÚC ANH ĐÀI khác phim ở điểm nào ? Riêng số vàn chương chất chuốt, lời thơ tôn đậu, dân canh vì đại và nhất là có KIM CHUNG cùng những đoạn tả vũ thế thì vẻ chắc chắn sẽ làm say sưa quý vị. — **Chú ý :** *Sau 5 Cô Đào Mới, rồi NGỌC TOÀN, QUANG NHIỀU, lại đến hề VĂN HƯƠNG, chính thức ra mắt trong* **LƯƠNG SƠN BÁ CHÚC ANH ĐÀI** *từ Tối Thứ Sáu 2-8-63. Giá vé thu thường lệ.*

— NHÀ IN —

CHÍNH LÂM

6 Đặng-đức-Siêu Saigon

(sau rạp Khải Hoàn)

NHẬN IN

Các loại sách, báo, tạp chí, giấy tờ công tư sở

Mỹ thuật — Mau lẹ — Giá rẻ

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông :

KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm

25, 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

Tin tuyển dụng

● Nha Viên Thống Bộ Nội Vụ tuyển 30 nhân viên.

SAIGON (VTX) 1-8.— Bộ Nội Vụ của tuyển dụng ba mươi nam nhân viên từ 21 tuổi trở lên, có bằng Trung học đệ nhất cấp hay một văn bằng tương đương để phục vụ cho Nha Viên Thống.

Số nhân viên này sẽ được huấn luyện về nghiệp trường tin để sau này phục vụ tại các tỉnh.

Tuy theo bằng tuổi, các đương sự sẽ được hưởng lương công nhật hoặc phụ động động hòa công nhật B-2.

Đơn xin viện khơn theo trích lục khai sinh và bản sao văn bằng sẽ thêu nhận tại Nha Viên Thống Bộ Nội Vụ (số 3, đường Phan viết Chánh Saigon) từ nay cho đến ngày 20-8-1963, thời hạn chót.

Các thí sinh sẽ qua một cuộc thi tiếc nghiệm, mà ngày giờ và địa điểm sẽ được thông báo sau.

Thí sinh trúng tuyển sẽ phải nạp thêm: Chứng chỉ hợp lệ tính trạng quân dịch, trích lục tư pháp lý lịch, giấy khám kiểm do tư quan khánh chính địa phương cấp và chứng chỉ hành kiểm do Quân đội cấp (nếu là cựu quân nhân).

KẾT QUẢ CUỘC XỔ SỐ Phước thiện của tỉnh Phước Tuy

PHƯỚC LỄ.— Cuộc xổ số Phước thiện của tỉnh Phước Tuy đã được tổ chức vào ngày 30-7 tại đây dưới sự chủ tọa của Ông Phó Tỉnh trưởng Phước Lễ. Dưới đây là kết quả chính thức :

— Các lô an ủi bằng đã vật trị giá 1000 gồm Số: số có mang số:

89.178	23.583	91.687
10.410	80.617	69.436
93.581	73.318	73.383
02.203	81.580	42.676
48.317	60.810	01.486
79.676	09.380	63.370
60.416	73.770	

— Các lô trúng xe đạp gồm các số mang số :

14.763	32.374	83.408
74.208	75.591	07.643
46.337	55.493	81.282

19.491

— Các lô trúng máy thêu thanh gồm các số mang số :

89.762 — 61.422 — 87.262

51.310 — 43.894

— Các lô trúng xe gắn máy gồm các số mang số :

72.582 — 23.608 — 93.473

74.802 — 43.583

— Lô trúng tủ lạnh mang số :

08.332

— Lô trúng xe Lambretta mang số :

49.360

— Lô Đặc điểm trúng một chiếc xe hơi trị giá 130.000đ mang số :

36.766

Các lô trúng phải lãnh tại Tòa Hành chánh Phước Tuy trước ngày 1-11-63. Nếu quá kỳ hạn trên, các lô đó vật không có người lãnh sẽ thuộc quyền xử dụng của Ủy ban Xã hội Tỉnh Phước Tuy.

(Tiếp theo 1 trang 1)

thì tại tờ giấy chính trường ! [14-7-63.] Thật sự nguyên tắc «mỗi công dân, một lá phiếu» chẳng đủ để dâm bảo một nền dân chủ. Vì cũng chẳng có một con đường duy nhất nào để đảm bảo hữu hiệu sự phân quyền, hoặc bảo đảm được mọi quyền tự do căn bản của người dân. Chỗ nên đáng phải nghĩ như tổng thống Ngô Đình Nhu xử Tanganyika, mà nhớ rằng :

«điều quan trọng hơn cả, chính là phải biết cả tự hỏi rem, những kẻ có trách nhiệm nhân danh thế nào và tính thần hiến pháp khi đem thi hành. Hiến pháp đầu sao cũng chỉ là một bản văn, nếu không có đủ thành thần thiện ý trong việc thi hành theo như lý tưởng đã dùng làm căn bản xây dựng nên Hiến pháp, tất nhiên sẽ đã đóng tim cách giải thích theo ý riêng, hoặc theo giai đoạn, mà đưa đến sự lệ ý giáo lý thuyết và thực hành. Như vậy làm sao mong có được sự thắn mà của đa số (!).

Bởi vậy mỗi dân tộc cần đặt vấn đề xây dựng dân chủ và tự do trước hết ở ngay nơi lòng tin tưởng và thái thiết với lý tưởng dân chủ, tự do trong lòng mỗi con người.

TỰ DO

(1) Tự Do số 1.253 ngày 1-6-61, Lập Trường «Hiến pháp không phải là lá bùa linh hay không linh !».

THẮC MẮC của Cử Tri Đoàn

(Tiếp theo trang 1)

đó, không có một mái mái nào có thể cho cảng cơ sự gian tàn được số nếu có thì chính nó là người phá hoại hiến pháp đầu tiên và gây cho lập nên bất cứ chế độ độc tài.

Nhưng có một cơ quan ngăn luôn lại đang những tin tức về của cả vô sự thật, và tính làm bưtin đặc gia trung thành tự bày lên cho Nhu, vẫn đã vẫn phải một bình, đồng phân tình nhân Đa cũng, người với Sắc Lệnh 45/NV ngày 5-5-63 của TỔNG - THỐNG VIỆT - NAM CỘNG - HÒA sẽ làm lợi khi cho Địch xuyên tác Chánh sách thực thi Dân chủ ở hạ tầng cơ sở của Chính Phủ.

Một số người nào đó đã đim vô người cho rằng cuộc tổ chức bầu cử Hội Đồng Xã Phố - Nhựn có sự «gian lận». Ấu đây cũng là cái lỗi lớn đồng của kẻ muốn tiêm giữ địa vị cố để tạp tục bóc lột đồng bào trong Ấp như bọn chương bảo ác bá, sẵn mới cùng nhà nước mà bắn những điều vô ý thức hoàn toàn vô vọi sự thật.

Vậy một lần nữa, tôi xin hiện mình tăng cuộc đầu phiếu được tổ chức một cách vô tư và hoàn toàn Dân chủ cho không như những kẻ đang lo ngại nhân mà xuyên tác ý thức.

Kỳ tên. Cử tri Xã Phú nhuận ở là Ủy viên phụ trách phòng phiếu PHẠM-ĐÌNH-TÂNH, thẻ cử tri 327102 ngày 21-2-62. Tên kinh ngày số 55 1-4 Đặng Bá, Xã Phú Nhuận.

BỔ CÁO

Tòa án Bắc não xin nhà 345 đường Bến Chương Dương Saigon đã ra lệnh tịch biên. Nếu ai có lòng quan hay tranh cản cần nhà này hãy đến trước ngày 3-8-63. Nếu quá ngày nói trên không có ai đến thì tới trọn quyền làm chủ cái nhà này.

HỒ VĂN SÁNG

MUA SÁCH HÁT

☆ CA LÊN ĐI tập II 53 ca khúc thường dùng trong Thánh Lễ. Cau nguyện và tôn kính Đức Mẹ. Bạn hãy tìm đọc bài đánh tăng cho MÙA VÒNG và SINH NHẬT.

Sách bán tại :

Cơ sở Xuất bản PAX, 150 Gia Long — Saigon, D. T. 21.503

và các hiệu sách Công Giáo.

☆ CA LÊN ĐI tập I (Ca bài) nhớ nhiều phần đọc kết giữa CA LÊN ĐI và SUỐI THIÊNG. Quý vị Học giả sẽ bài lòng vì sự cố tiến cả bình thơ lẫn nội dung.

ĐỒN MỤA

☆ CA LÊN ĐI tập III Nhạc phẩm mới — Hương Ân Nhã trong đều Bình ca và nhạc Việt.

(Tiếp theo 3 trang 1)

Việt cộng tại chỗ tịch thu 2 Carbine, một số đạn và tài liệu. Bên ta vô sự.

Hồi 8 giờ 20 sáng ngày 30-7, Việt cộng không rõ quân số tấn công đồn Dầu và Thang Phao, cách Tân Uyên 8 cây số về phía Tây Nam. Địch liên ta 5 người bị thương. 3 bị thương và mất 8 súng và một máy thu thanh. Sư đồn thắt về phía địch không rõ.

Hành quân « Khắc Khổ XI » nhịp điều tại vùng cách Phước Vĩnh 8 cây số về phía Tây Tây Nam. Kết quả trong ngày 30-7 như sau : quân ta bắn chết 3 Việt cộng phá hủy bay tịch thu 12 súng trái, 1.200 kí gạo, 9 máy vô tuyến, 3 súng cối 10 ống.

Tiểu khu BÌNH LONG.— Hồi 7 giờ 20 ngày 29-7, lối 150 Việt Cộng phục kích trên quốc lộ số 13, cách phía Bắc Bến Cát 8 cây số, đã vô ý đạp trúng mìn của chúng. Sự tổn thất của Việt Cộng không rõ.

Vùng IV Chiến thuật

Tiểu khu LONG AN.— Hồi 11 giờ 25 đêm 29-7, đoàn xe chở một đơn vị chính quy đi chuyển từ Đình Tường về Long An bị Việt Cộng gục mìn tại nơi cách Tân An 5 cây số chính Tây Nam. Kết quả : ta bắn chết 3 Việt cộng, phá hủy xe GMC bị hư hắp. Sự tổn thất về phía địch không rõ.

Tiểu khu AN GIANG : Ngày 29-7, một toán tuần tiễu của ta bị soát một lăng cách Tri Tôn năm cây số về phía Bắc Tây Bắc đã bắt được ba Việt cộng và tịch thu một súng Đức. Đồng thời toán quân giải thoát được 280 nông dân và đưa họ về vùng kiểm soát của quân đội.

Tiểu khu AN XUYÊN : Hồi 20 giờ ngày 27-7, một toán tuần tiễu bằng thuyền buồm giao tranh với một toán Việt cộng trên hai ghe, tại nơi cách Đầm Dơi 25 cây số về phía Nam Tây Nam. Bọn Việt cộng bỏ ghe chạy lên bộ. Ta giải thoát được bốn thợ rừng bị Việt cộng bắt giữ trên ghe.

Hoạt động Không quân

Ngày 29-7, những thiệt hại được ghi nhận như sau :

— 24 Việt cộng chết, 72 chôn và 9 nhà bị hư hại, 16 nhà, 6 chôi và 2 xuồng bị phá hủy.

— ngày 30-7-63 :

— 3 Việt cộng chết, 14 cơ sở bị phá hủy, 28 cơ sở và 1 cầu bị hư hại.

Hai Ấp Chiến lược tại Thừa Thiên và Kiến Phong bị VC tấn công

SAIGON (VTX) 1-8.—VC kéo đến tấn công hai ấp chiến lược thuộc tỉnh Thừa Thiên và Kiến Phong vào đêm 30 rạng ngày 31-7 vừa qua. Riêng tại Kiến Phong VC có sức tấn hại. Còn tại tỉnh Thừa Thiên đã tiêu diệt được địch chưa rõ.

Tại Thừa Thiên, ấp chiến lược An Nông 1, xã Hội An, quận Phú Lộc, cách Huế 22 cây số về phía Nam bị một toán Việt cộng khá đông tấn công nhưng thanh niên chiến đấu trong ấp đã chống trả mạnh liệt, đẩy lui địch. Địch vô ý một tiếng đồng hồ giao chiến.

Về phía Thanh niên Chiến đấu ấp An Nông 1, có bốn người từ thương gồm người bị thương nặng hai sáng cảnbine cùng hai súng sản.

Số thu thái của địch chưa được xác nhận.

Tại Kiến Phong, lối 200 Việt cộng kéo đến tấn công ấp chiến đấu Tân Hòa xã Tân Phú, quận Thanh Bình vào đêm 31 rạng ngày 31-7. Việt cộng chưa rõ. Thanh niên phòng thủ đã bắn Ban An và Thanh niên Chiến đấu chận đánh ba sáu tên nhỏ ở trên. Bên ta vô sự.

Đột kích một cơ sở Chỉ ủy Việt Cộng tại Kiên Giang hạ 8 tên tại trận

RẠCH GIÁ (VTX) 1-8.— Lực lượng tỉnh Kiên Giang đã đánh lối cơ Chỉ ủy Việt cộng hạ 8 tên tại xã Vĩnh Thanh, quận Kiên Bình vào ngày 28-7. Trong số 8 Việt cộng bị hạ có hai cán bộ.

Về chiến lợi phẩm, ta thu được của Việt cộng ba súng Carbine, một súng trường Mas 36, 1 súng trường bắn, 3 đạn lựu, ba kí tài liệu, 1 lá cờ và 1 ấn dấu.

Lực lượng thanh dự cuộc đặt kích này gồm có Đại đội Địa Phương và Thanh niên chiến đấu tỉnh Kiên Giang hoạn toàn vô sự.

VC đột kích đoàn công tác ACL giết 1 cán bộ Thông Tin

PHU VINH (VTX) 1-8.— Hai cán bộ thông tin tỉnh Vĩnh Bình đã gặp phải tai nạn trong khi thi hành nhiệm vụ tăng hòm quyền tỉnh Vĩnh Bình và Dương Văn Dương Cung Long thị bị Việt Cộng quân số đại đội tấn công.

Lực lượng an ninh địa phương đã tiếp viện kịp thời để đẩy lui được địch. Số thiệt hại của bên địch chưa biết rõ.

(Tiếp theo 4 trang 1)

Người chiến ba xe kẻ trắng tay. Có bắn *lên đoàn ta* ý nhau. Mưu mưa bắn bắn rất là mau. Đâu son chỉ kỷ cũng liên hợp. Rút bụm mộ chia lách cứu sau. Lại có xe trên đề ngũ khi. Người thì vô cùng cùng chẳng thương. Chẳng hề gì cũng chẳng thương gì. Chỉ thông đui đốc, xích ghi Vũng Cơ quan hay đó không hề biết. Chỉ biết cho giới có khách không ? Cần bộ cũng nhân rất phân nhân. Cũng thương cho cũng thương cho quan. Chắc là việc cho không hay biết. Tình trạng con buồn cơ kéo hàn ?

(Tiếp theo 5 trang 1)

Một Kỹ tức xa có thể nhận tới 1.000 kí hàng sinh đang được xây cất với một ngân khoản 8 triệu đồng. Trong tương lai Trung tâm sẽ có thêm một Kỹ nữ viện và vườn trẻ.

Tại Trung tâm xã hội của Phong trào Liên đới Phụ nữ Việt Nam

Sau khi rời trường Trung học Quốc gia Nghĩa tử cuộc, Tăng Thông đã đến Trung tâm xã hội của Phong trào Liên đới Phụ nữ Việt Nam, hiện đương xây cất tại đường Trần quốc Toản.

Trung tâm này sẽ gồm cả trụ sở và các cơ sở khác của Phong trào (phòng đọc sách, thư viện) ; một lớp xa có thể thâu nhận 500 thanh niên nam nữ, có nhà bếp, nhà ăn. Nguyên đã ân chỉ dự định cất một rạp đường với hai tầng lầu, đã được xây chỉ và hiện nay ngân sách sẽ hoàn thành được xây cất nhiều tầng hơn để dập ứng nhu cầu của lớn xa. Vì thế mà ngân khoản dự liệu 6 triệu đồng thêm được trong tay Chợ Phiên Liên Đới cần phải được gia tăng.

Tại Trung tâm định cư đồng bào nạn nhân hỏa hoạn ở Phú Thọ Hòa

Cuối cùng, tiếp tục cuộc kinh lý, Tổng Thống đã đến viếng thăm Trung tâm định cư đồng bào nạn nhân hỏa hoạn ở Phú Thọ Hòa ; tại đó có ông Nguyễn văn Dinh, Bộ trưởng Công chánh, nghênh đón.

Trung tâm này gồm có 4.000 lô đất cách không bằng những con đường rộng mà ngoài cùng đường chạy chín cây tác dụng phòng hỏa.

Hiện đã có trên 700 gia đình đến đựng nhà, mỗi gia đình được lãnh một lô đất 160 thước vuông và 1.300đ tiền tạo cấp dưới hình thức phân vay trả dần trong vòng 1.000đ được mua. Trong đó ân chính trang có đặt trước thiết lập một ngôi nhà chánh cho đời sống công cộng như trường học, bệnh xá, chợ và nhà thờ vân vân.

Đưa khi xem xét ít mà các ngôi nhà kiểu mẫu, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa viếng thăm một số gia đình vừa đến định cư và nói chuyện thân mật với các đồng bào Cuộc viếng thăm của Tổng Thống thật là một niềm vui lớn bắt ngờ cho đồng bào hiện tạm.

(Tiếp theo 6 trang 1)

đối lập chống chính thể, đối lập vì ý thức hệ đều được ông giải thích rõ ràng.

Bên vẻ vai trò chế và điều lập, Giáo sư Nguyễn văn Bông đã nhấn mạnh đến tầm tính cách đích xác và công khai của những quyền định Nhân Nước và trên bình diện Quốc Hội.

Nói đến sự công tác với chính quyền, điều gì nếu lên tình chính phủ cần phải thực tại chính trị với đối lập thì trong một chính sách để thực thi hình quyền hay duy trì sự tồn tại của chính quyền.

Trình bày đầu quy chế của đối lập, đây là cho thấy rằng đối lập phải là một cơ cấu tổ chức và sẽ được đề cập đến dương một cách hoàn hảo và trong tương lai nó sẽ đóng vai trò quan trọng.

Đề kết thúc buổi điểm giảng, Giáo sư Nguyễn văn Bông, sau khi đề nhắc lại tầm quan trọng của sự quy chế của đối lập, đã trình thêm những ý đề cho sự vững mạnh đối lập trong những năm sắp tới. Trong đó, nhấn mạnh đến sự cần thiết phải có một nước chính trị. Theo điều giả, trình độ hiểu biết về chính trị phải cao và lấy phép của đa số đến chính với tính cách đối lập trong chính thể. Đến chủ là một trong những lý do chính và bậu quả của sự vững mạnh đến công cuộc xây dựng trong phương đó. Điều chủ giác chính quyền và đối lập.

QUANH SỰ « LỖ LÁ » CỦA C.Q.C.C.

Ô. Quản đốc C.Q.C.C. đã mất quyền tự do

Xuất phát *tiên bạc*

SAIGON — Việc quản trị tài chính và nhân viên ai nghiệp công quản chuyển chủ đầu ở tay ông quản đốc Công giữ Hùng, nghĩa là vì bên đơn ông quản đốc trực quyền xuất phát không cần phải xin lãnh xuất phát của thương cấp hay nên có thể ông chỉ cho thương cấp hay sẽ xuất tiền mua mua máy móc kia vậy thôi.

Vì được tọa quyền xuất phát tiền bạc, nên ông quản đốc đã mua sắm một cách tết bừa bãi không cần nhu cầu, những vật không cần mua sắm cũng cho mua lắm để bỏ bỏ cho hư, hao mòn, mất mát. Có lần thứ vật dụng mua đi mua lại nhiều lần và cho xuất nhiều khoản tiền không đáng giá.

Việc xuất phát không tiên liệu, tính toán, có lẽ là nguyên nhân gây « lỗ lã » nặng nề cho công quản chuyển chủ mà ông quản đốc đã tạo cho khi tuyển bố hàng năm đến mấy mươi triệu bạc.

Nên Chính Phủ đã ra lệnh rút quyền tự do xuất phát của ông quản đốc và cho đặt sự xuất phát của ông quản sự kiểm soát của Ủy Cha. Thì dụ, muốn mua một máy bằng nào đó, trước khi mua, ông quản đốc phải nói lý do mua sắm máy ấy, và kê khai rõ giá cả của nó là bao nhiêu, đưa cho Ủy Cha xem xét. Nếu thấy cần, đúng như sự hình hay thì Ủy Cha cho chấp thuận, nếu thấy không cần hay giá cả không phù hợp với hàng hóa thì Ủy Cha bác bỏ hoặc bắt phải kê khai lại.

Toàn thể anh em công nhân, mỗi người đã bỏ ra một ngày lương thay quốc để đóng góp vào sự cứu trợ hy những anh em công nhân tại hàng bị hỏa hoạn. Số tiền này, ông quản đốc đã trừ lương của anh em công nhân trong tháng 5-63 rồi. Nhưng anh đến hôm nay chưa có trong nhân bị hỏa hoạn nào tiếp nhận được số tiền cứu trợ ấy, mặc dù bao quản trị nghiệp đoàn công nhân nghiệp đoàn công nhân đã nhắc lên nhắc nhở.

Toàn thể công nhân rất thắc mắc, tại sao ông quản đốc giữ số tiền ấy làm gì mà không phát cho những anh em công nhân trong lúc họ rất cần đến sự Tình ấy, số tiền cứu trợ ấy đã lên đến hàng triệu bạc đồng. N.G.

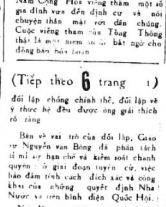
(Tiếp theo 7 trang 1)

9 giờ tối 9-11-62, thoáng thấy bóng bà Lâm Nhi, tay xách cái cặp trong đựng 7965đ và 1 ngân phiếu 8800đ, từ trong một hiệu thịt bò ở đường Trần quý Cáp vừa đi ra khỏi chỗ 20 thước, tên Tô liên phóng xe tiến sát lại bà này cho tên ngồi phía sau giựt lấy. Nhưng chúng vô ý cho chúng lúc ấy cung chiều, có 1 chiếc xe đẩy đi tới, nghĩ tưng kêu thất thanh của nạn nhân người đều khiến chiếc xe đó đã đuổi theo tên gian vào hẻm đường lấy lại được cho bà Nhi chiếc cặp và bắt được 1 tên gian cho nhân viên công lực.

Theo ký thủ nhận của cả 3 tên thì, chúng đã điều tra ăn thuật mà kế được 5 lần và trộm được máy xe gắn máy lâm hóa đơn ; 4 đơn bắt lấy tiền của bà.

Vì vậy, tòa án Saigon ngày 27-5-62 đã xử phạt Tô 1 năm tù ở, Nông 10 tháng tù ở và Cường 6 tháng tù ở.

3 bị can Khăng cáo lên tòa thượng thẩm Sàng quo, tòa phúc xử lại y án bị can.



Bóng tròn

● Trọng tài Bình bị khiển trách.

● Tiền thâu 2 trận đấu của đội Quang Hoa tại Saigon : 1.140.180 đồng.

SAIGON (VTX) 1-8.— Ban Thường vụ Tổng cuộc Túc cầu, trong phiên họp hàng tuần tối qua tại trụ sở Tổng Cuộc Túc cầu đường Võ Tánh, đã ngỏ ý khiển trách trọng tài Bình vì đã làm lỗi kỹ thuật trong trận đấu thứ nhì của đoàn Cảng Hàng Không Hương Cảng tại Saigon ngày chủ nhật vừa qua với Liên quân Tổng Thaus Mưu — Quan Thủ.

Về vụ ăn đá vượt xây ra trong trận này, trọng tài Bình đã làm phúc tình với Ban Thường vụ để phụ cho phải trung cùng Ủy Ban Hòa của Quang Hoa, nhưng Ban Thường vụ đã gạo cho Ban Trọng tài xét lại trường hợp này.

Cũng trong phiên họp tối qua, Ban Thường vụ cho biết số tiền thu chánh thức trong hai trận đấu của đoàn Quang Hoa tại Saigon lên tới 1.140.180 đồng, trên đó 312.840 đồng về tiền thu nhà 827.640 đồng.

Ngoài ra có tin cho hay Hội không phân thắng đoàn Quang Hoa tuần tới. Bởi vậy trận chiến Chợ nhựt tới đây với Thông Thaus Mưu sẽ là trận thứ tư và trận cuối cùng của Quang Hoa tại Việt Nam.

Cuộc vui buổi tối

R E X : Lịch phân bội

MAJESTIC Saigon : Tình phụ tử Đại Ý

CASINO Saigon : 1 chiến đấu 3 mối tình

L D E N : Trùng dương đầy vàng

KIM CHÂU : Trùng dương đầy vàng

VIỆT LONG : Trùng dương đầy vàng

VICTORY (C.L) : Trùng dương đầy vàng

KHÁI HOÀN : Đường về Thiên Trúc

HỒNG BÀNG : Đường về Thiên Trúc

NAM QUANG : Đường về Thiên Trúc

VĂN HOA : Cléopâtre

THANH BÌNH : Lịch sử đời Năng Ruth

PALACE : Giỏ lạnh đêm hè

MODERNE : Nhật quý Nam Phi

VĨNH LỢI : Alamo

LE LỢI : Les chemins de la haute ville

NAM VIỆT : 80 đêm vòng quanh thế giới

DIÊN HỒNG : 80 đêm vòng quanh thế giới

LONG DUYÊN : Thần tài

NGUYỄN VĂN HẢO : Diu nhau trên phố đêm

ĐẠI ĐỒNG Bến cảng : Quân cướp biển

PH